

# DUROFIX™ × WÜRTH

## RK60132

### CORDLESS JUMBO HAMMER DRILL / DRIVER

*PRODUCT INFORMATION MANUAL*

*Manuel informations du produit*

*Manual información del producto*

*English*

*Français*

*Español*



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTE CONCERNANT LA SECURITE, L'OPERATION, LA MAINTENANCE ET LE STOCKAGE DE CE PRODUIT.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD, FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE

ESTE PRODUCTO.

**DO NOT** ATTEMPT TO OPERATE THE TOOL UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL INSTRUCTIONS AND SAFETY RULES CONTAINED IN THIS MANUAL. FAILURE TO COMPLY MAY RESULT IN ACCIDENTS INVOLVING FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR SERIOUS PERSONAL INJURY. SAVE THIS OWNER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND REVIEW IT FREQUENTLY FOR SAFE OPERATION.

**NE PAS** TENTER D'OPERER L'OUTIL TANT QUE VOUS N'AVEZ PAS LU ET COMPRIS TOUTES LES INSTRUCTIONS ET REGLES DE SECURITE CONTENUES DANS CE MANUEL. SINON VOUS RISQUEZ DES ACCIDENTS TELS QU'UN INCENDIE, UNE ELECTROCUTION, OU DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI EN CAS DE BESOIN ET RELISEZ-LE SOUVENT POUR UTILISER VOTRE OUTIL EN TOUTE SECURITE.

**NO** UTILICE ESTA HERRAMIENTA HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO TODAS LAS INSTRUCCIONES Y NORMAS DE SEGURIDAD CONTENIDAS EN ESTE MANUAL. SI NO LO HACE PODRÍA PROVOCAR ACCIDENTES CON FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES SERIAS. GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA EN EL FUTURO Y REVÍSELO FRECUENTEMENTE PARA UN USO SEGURO.

**Original Instructions**



**Intertek**  
5006120



## THANKS FOR CHOOSING THIS PRODUCT

Durofix provides you with products at an affordable price, and we would like you to be fully satisfied with this product and our technical support. If any help or advice is needed, please kindly contact us.

## INTENDED USE

This tool is intended for personal use only.

This Drill is designed to drill and bore holes to the target.

## RECOGNIZE SAFETY SYMBOLS, WORDS AND LABELS

The safety instructions provided in this manual are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.

Always use common sense and pay particular attention to all the **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION** and **NOTE** statements of this manual.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

**▲ DANGER**

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**▲ WARNING**

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**▲ CAUTION**

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

**NOTE**

**NOTE** provides additional information that is useful for proper use and maintenance of this tool. If a **NOTE** is indicated make sure it is fully understood.

## WARNING LABEL IDENTIFICATION



Read Manuals Before Operating Product.



Wear Eye Protection.



Wear Hearing Protection.



Wear Dust Mask.

## English



Power tools can vibrate in use.



Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tool.



Recycling



Do not drop the battery and charger into trashcan.

### IMPORTANT SAFETY RULES

#### **DANGER**

**When using power tools, always prevent exposure and breathing of harmful dust and particles.**

**WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**WARNING:** Handling the power cord on corded products may expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*

### GENERAL SAFETY RULES

#### **WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

*The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.*

### WORK AREA SAFETY

#### **WARNING**

**Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

**Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## ELECTRICAL SAFETY

### WARNING

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## PERSONAL SAFETY

### WARNING

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## TOOL USE AND CARE

### WARNING

- a. **Do not force the power tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.



- b. **Do not use the power tool if switch does not turn it on or off.** A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- d. **Store idle tools out of reach of children and other untrained persons.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**  
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations. **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- i. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- j. **Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.
- k. **Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- l. **Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

## BATTERY TOOL USE AND CARE

### WARNING

- a. **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- b. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- c. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- d. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- e. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- f. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- g. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or

## English

temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.

- h. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## SERVICE

**Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**Tool service must be performed only by qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury.

**When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

## SPECIFIC SAFETY RULES AND SYMBOLS



### CAUTION

**Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with 'live' wire will also make exposed metal parts of the tool 'live' and shock the operator.

**Be aware that this tool is always in an operating condition, because it does not have to be plugged into an electrical outlet.** Always set the trigger switch to the locked OFF position when installing or removing the battery pack or bits.

**Do not use bits or sockets larger than those recommended.** Large bits or drills may overload the wrench/driver and damage the motor and gears.

**Do not use if chuck jaws or other parts are cracked or worn.**

**Never change direction of rotation until motor has completely stopped.**

**Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when driving.**

**Do not use drill as a router or try to elongate or enlarge holes by twisting the drill bit.** Drill bits may break and cause injury.

**Keep hands away from rotating parts.**

**Keep drill bit clear of yourself and all objects while installing and removing bit.**

**Some wood contains preservatives which can be toxic.** Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request, and follow, all safety information available from your material supplier.


**Do not stare at operation lamp.**

## SYMBOLS

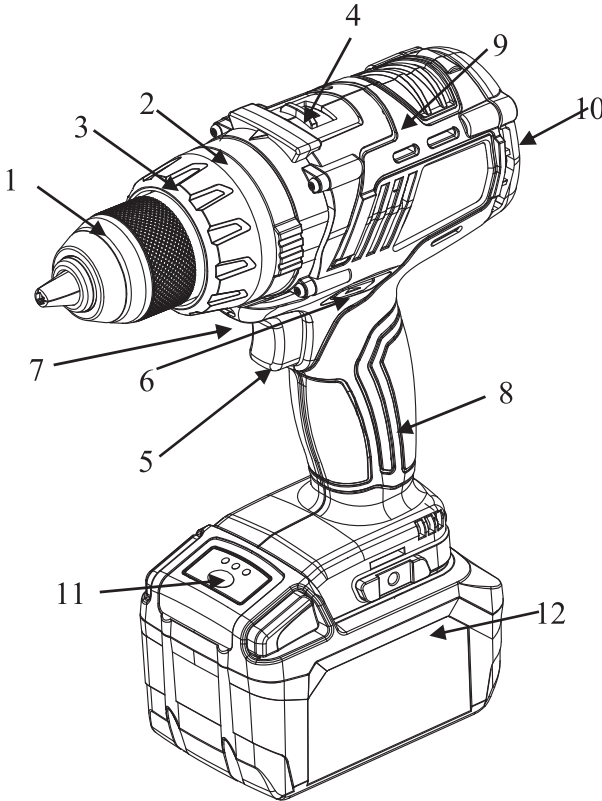
The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

| SYMBOL         | NAME          | EXPLANATION              |
|----------------|---------------|--------------------------|
| V              | Volts         | Voltage (potential)      |
| n <sub>0</sub> | No Load Speed | No-load Rotational Speed |
| kg             | Kilograms     | Weight                   |

## English

|   |                        |  |
|---|------------------------|--|
|  d.c. | Direct Current         | Type of Current IEC60417.5031(2002.10)               |
| .../min   | Revolutions per Minute | Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute |
| rpm   | Revolutions per Minute | Revolutions, Surface Speed, Strokes, etc. per Minute |

## FUNCTIONAL DESCRIPTION



### CONTROLS AND COMPONENTS:

1. Keyless Chuck
2. Mode Selector Collar
3. Torque Adjustment Collar
4. Dual Range Gearing Shifter
5. Variable Speed Switch
6. Forward / Reverse Control Button
7. Built-in LED light
8. Soft Grip
9. Plastic Decoration Housing
10. Rear Cover
11. Battery Indicator
12. Battery Pack

**SPECIFICATIONS**

|  |        |                 |
|--|--------|-----------------|
| <b>Model Number</b>                    | Unit   | RK60132         |
| <b>Voltage</b>                         | V d.c. | 60              |
| <b>Chuck Capacity</b>                  | in.    | 1/2"(13mm)      |
| <b>Max. Torque</b>                     | in-lbs | 1062            |
|  | Nm     | 120             |
| <b>No Load Speed</b>                   | rpm    | 0-550 / 0-2,000 |
| <b>Blows per Minute</b>                | bpm    | 30,000          |
| <b>Tool Weight(with battery 2.0Ah)</b> | lbs    | 5.63            |
|  | kg     | 2.56            |

**▲ WARNING**

- that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and
- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**SPECIFICATIONS**

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| <b>Charger Model Number</b>      | DC60UN26-C25                |
| <b>Input</b>                     | 100-240 V a.c., 50-60 Hz    |
| <b>Output</b>                    | 62.0 Vdc                    |
| <b>Output Amps</b>               | 2.5A                        |
| <b>Input Power</b>               | 190W                        |
| <b>Charger Weight</b>            | 1.23 lbs (0.56 kg)          |
| <b>Battery Pack Model Number</b> | B6029LA / B6029LB / B6035LE |
| <b>Battery Capacity</b>          | 2.0Ah / 2.5Ah / 4.0Ah       |
| <b>Type</b>                      | Li-ion                      |

**CHARGER LIGHT INDICATOR**

| LED INDICATOR             |     | SITUATION   |
|---------------------------|-----|-------------|
| GREEN                     | RED |             |
| Alternately Fast Blinking |     | Power On    |
| OFF                       | ON  | Standing by |
| Slow Blinking             | OFF | Charging    |

## English

|                              |               |   |
|------------------------------|---------------|---|
| ON                           | OFF           | Charging is complete  |
| OFF                          | Slow Blinking | The battery pack is damaged, replace it with a new one  |
| Alternately Slow Blinking    |               | High and low temperature protection, wait for the battery box to return to normal temperature |
| Simultaneously Slow Blinking |               | Insufficient battery capacity, it is recommended to replace the battery pack with a new one   |

### CHARGING BATTERY PACK INSTRUCTIONS

1. Make sure power circuit voltage is the same as that shown on the charger specification plate. Connect charger to power source. Until the Red light (6) is lighted up. This indicates the charger is ready to begin charging.
2. Position a battery pack (1) on charger (2); align rails on battery compartment (4). Slide battery forward onto charger until it stops.
3. After approximately 70 minutes, the battery pack is fully charged. The Green light will go on.
4. Disconnect the battery pack and the charger in turn (unless you would like to charge another battery pack.)

#### NOTE

After normal use, the battery pack will require 70 min of charging before it will be fully charged. A completely discharged battery will require more than 70 minutes in order to be fully charged.

Disconnect charger from power source when not in use.

The battery pack was discharged after its manufacture. **Therefore, it will require 5-10 charges / discharges before it reaches full capacity.**

### IMPORTANT CHARGING NOTES

#### CAUTION

**Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the surrounding air temperature is between 65°F (18°C) and 75°F (24°C).** DO NOT charge battery pack in an air temperature below 40°F (4.5°C), or above 105°F (40.5°C). This is important and will prevent serious damage to battery pack.

**The charger was designed to fast charge battery pack between 32°F (0°C) and 113°F (45°C).** If the battery pack just inserted is too cold or too hot, the charger will not charge it and only the green LED indicator and the red LED indicator will blink alternatively and continuously. After the battery pack temperature fit standard temperature range, the fast charging procedure will be started automatically.

**If battery pack is not charged properly: check battery pack terminals for dirt. Clean with cotton swab and alcohol if necessary.**

**If battery pack is not still charged properly, take or send charger (and battery pack) to the closest certified Service Center.**

## English

**Under certain conditions, with the charger plugged into the power source, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material.** Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power source when there is no battery pack in the battery compartment. Unplug charger before attempting to clean.

**Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.**

### **WARNING**

Don't allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.

### **CAUTION**

Never attempt to open the charger for any reason. If the plastic housing of the charger breaks or cracks, return to the closest certified Service Center.

### **NOTE**

This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at the closest certified Service Center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

**READ ALL OF THE INSTRUCTIONS IN THE BATTERY CHARGER SECTION OF THIS MANUAL BEFORE ATTEMPT TO CHARGE THE BATTERY PACK FOR YOUR TOOL.**

Always use correct battery pack (pack supplied with tool or replacement pack exactly like it.) Never install any other battery pack. It will ruin your tool and may create a hazardous condition.

## IMPORTANT BATTERY PACK NOTES

### **CAUTION**

**A Lithium-ion battery pack can remain in the charger without damaging the battery or the charger.** The battery will remain fully charged in the charger.

**If you remove the battery pack from the battery compartment before the battery is fully charged, it will not cause any damage to the battery.**

**If several charging operations are performed consecutively, the charger can become warm.** It is normal and does not indicate any technical defect.

**Battery discharge efficiency will decrease at low temperatures.** If the temperature is exceptionally below  $-10^{\circ}\text{C}$ , the battery will automatically shut off and the power tool will therefore no longer be usable.

**The internal temperature of the battery will continue to rise during repeated operations requiring large amounts of power or during overloads.** If the battery overheats, it will automatically disconnect. The power tool will not operate until the temperature returns to normal.

### **CAUTION**

**DO NOT USE THE BATTERY PACK** if it is damaged and liquid is leaked from the battery pack cells. If this leakage gets on your skin, please wash affected part immediately and observe any skin reaction. If necessary, please seek medical attention.

## VARIABLE SPEED SWITCH

The variable speed switch provides safety feature to the user for screw driving.

To turn the tool on, squeeze the trigger switch. To turn the tool off, release the trigger switch (see Fig. 1A).

## English

Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released. The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger, the faster the tool will operate.

Use lower speeds for starting holes without a center punch, drilling metals or plastic, driving screws and drilling ceramics, or in any application requiring high torque. Higher speeds are better drilling in wood, wood compositions and for using abrasive and polishing accessories. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

**NOTE:** Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

### FORWARD / REVERSE CONTROL BUTTON

A forward/reverse control button determines the direction of the tool and also serves as a lock off button. To select forward rotation, RELEASE THE VARIABLE SPEED SWITCH, and depress the forward/reverse control button, towards the left hand side of the tool. To select reverse, depress the forward/reverse control button, towards the right hand side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the OFF position. When changing the position of the control button, make sure the trigger is fully released.

**NOTE:** The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

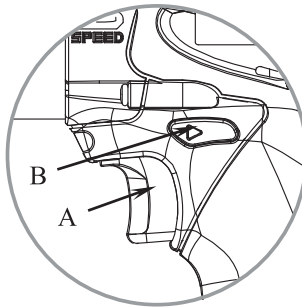


Fig. 1

### MODE SELECTOR COLLAR

The clutch feature of this collar is a mode change mechanism for screw-driving and hammer-drilling (see Fig. 2A).

#### Symbols on Mode Selector Collar:



Hammer-drill  
Mode

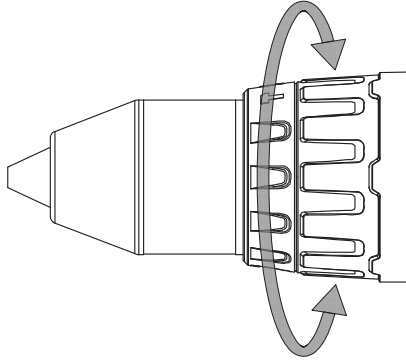
To select this mode with high speed provides for masonry or concrete drilling. The switch has to be released to stop the running motor when the chuck slipping or shaft locked.

## English



Screwdriver  
Mode

To select this mode for screw-driving and drilling. The switch has not to be released to stop the running motor when the chuck slipping or shaft locked.



### TORQUE ADJUSTMENT COLLAR

The clutch feature of this collar is an adjustable torque screwdriver mechanism for driving and removing a wide array of fastener shapes and sizes (see Fig. 2A). The clutch allows you to instantaneously regulate the torque, based on the force applied.

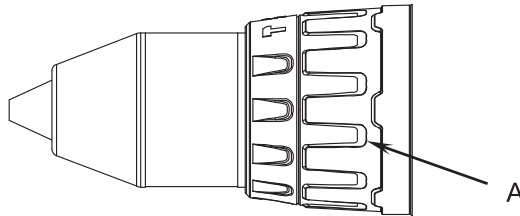


Fig. 2

### Symbols on the Collar:

1 • • • 21

Torque Range  
Number

Circling the collar are numbers ranging from 1 to 20. These numbers are used to set the clutch to deliver a torque range. The higher number on the collars, the higher torque and larger the fastener which can be driven.



Drill

Select this mode for high speed drilling (Wood, Aluminum, and Steel) and the clutch will be locked. Release the trigger to stop the motor running when the chuck is slipping or the shaft is locked.



## DUAL RANGE GEARING

The dual range feature of your Driver/Drill allows you to shift gears for greater versatility. To select the low speed, high torque setting (position L), turn the tool off and allow it to stop. Push the dual range gear shifter forward towards the chuck. To select the high speed, low torque setting (position H), turn the tool off and permit to stop. Slide the dual range gear shifter back (away from chuck) (see Fig. 3A).

**NOTE:** Do not change gears whilst the tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

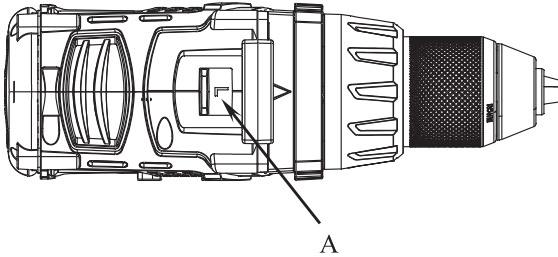


Fig. 3

## BUILT-IN LED AREA LIGHT

Your tool has a built-in LED light to illuminate the work area and improve vision when drilling/driving in areas with insufficient light.

## EXTERNAL RECHARGEABLE CARBON BRUSH

Your tool has a rechargeable carbon brush for easy replacement and prolonging the motor life.

## ELECTRIC BRAKE

**The variable speed switch is equipped with a circuit designed electric brake function. The tool will promptly stop rotating after the switch is fully released – This is the normal function of an electric brake.**

## ASSEMBLY

### INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

**TO REMOVE BATTERY PACK:** Depress the battery release button (see Fig. 4C), and pull battery pack out of tool.

**TO INSTALL BATTERY PACK:** Align rails (see Fig 4B), on the tool with the four tabs on the battery pack, and push battery pack onto tool until it locks in place.

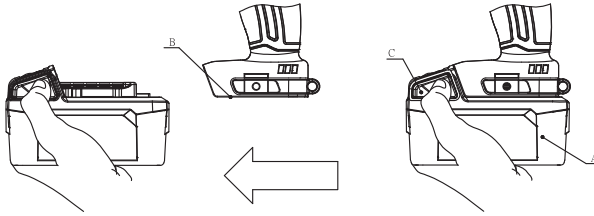


Fig. 4

## INSERTING AND REMOVING DRILL AND SCREWDRIVER BITS

**CAUTION:** Always set the reversing button to the center (locked “OFF”) position when installing and removing bits.

1. The three-jaw chuck is designed for self-centering of the bit. Open jaws large enough by turning the sleeve (see Fig. 5A) counterclockwise, when viewing the chuck from the bit end, so that the bit shank can be inserted easily.
2. Clean and insert the smooth end of the bit as far as it will go into the chuck, or up to the flutes for small bits.
3. While holding the bit with one hand, turn the sleeve clockwise until the bit is gripped in the chuck.
4. Tighten the chuck by turning the sleeve clockwise. Tighten securely.

**WARNING:** Do not operate the drill motor while installing or removing bits. This action may cause the bit to be thrown from the chuck, causing personal injury.

5. To remove the bit, reverse the above procedure.

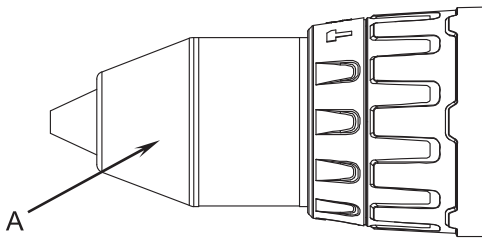


Fig. 5

## BATTERY POWER INDICATOR

Trigger the tool and Battery Indicator to show the battery pack's remaining capacity

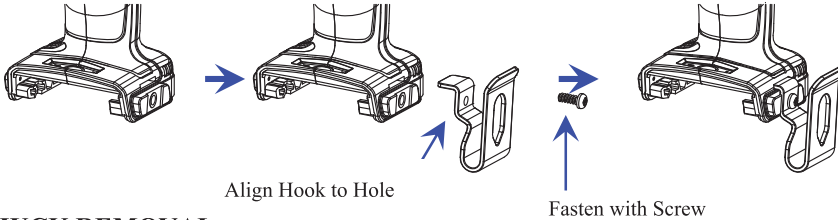
1. One light ON: 30% remaining capacity.
2. Two lights ON: 60% remaining capacity.
3. All lights ON: 100% remaining capacity.



## INSTALL THE METAL HOOK(OPTION)

Before install the metal hook, follow the procedure as shown below.

1. Align the holes of metal hook to the tool housing.
2. Use screws to fasten the metal hook to the tool housing.



## CHUCK REMOVAL

ALWAYS WEAR EYE PROTECTION

Turn the adjustment collar to the “drill” position and low speed gear shifter. Tighten the chuck around the shorter end of a hex key (not supplied) of 1/4” or greater size. Using a wooden mallet or similar object, strike the longer end in the clockwise direction. This will loosen the screw inside the chuck.

1. Open chuck jaws fully.
2. Insert a screwdriver into front of chuck between jaws to engage screw head. Remove screw by turning clockwise.
3. Place a hex key in chuck and tighten. Using a wooden mallet or similar object, strike key sharply in the counterclockwise direction. This will loosen the chuck so that it can be unscrewed by hand.

## CHUCK INSTALLATION

1. Screw the chuck on by hand as far as it will go and insert screw (LH thread).
2. Tighten screw securely.
3. Tighten the chuck around the shorter end of a 1/4”a or large hex key (not supplied) strike the longer end in the clockwise direction with a wooden mallet.

## INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery pack release button (7) and pull the battery pack (8) out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Push the battery pack (8) onto tool until it locks in place.

## INSERTING AND REMOVING A DRILL BIT

Your tool features a keyless chuck for greater convenience. To insert a drill bit or other accessory, follow the following steps listed below.

1. Lock the trigger switch in the off position.
2. Grasp the rear half of the chuck with one hand and use your other hand to rotate the

front half counterclockwise. Rotate far enough so that the chuck opens sufficiently to accept the desired accessory.

3. Insert the bit or other accessory into the chuck and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion in the clockwise direction.

To release the accessory, repeat step 2 listed above.

## ⚠ CAUTION

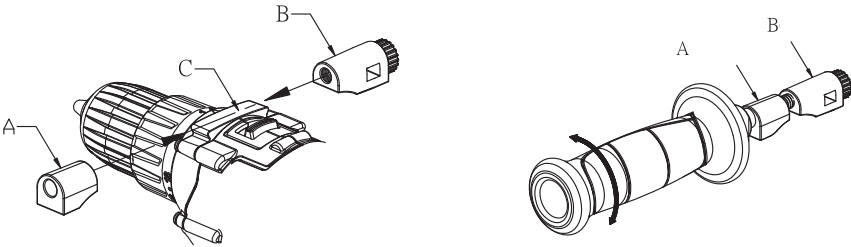
1. Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch when changing accessories.

2. Be sure to tighten chuck with two hands on both the rear sleeve and the forward sleeve for maximum tightness.

## INSTALLING OR REMOVING THE SIDE HANDLE

When installing the side handle, follow the sequence of operation below, and pass the side handle through the part A (no thread) and the part B (threaded) and rotate it clockwise to clamp it to the side handle base (C part) until it is firm, Reverse operation when removing the side handle.

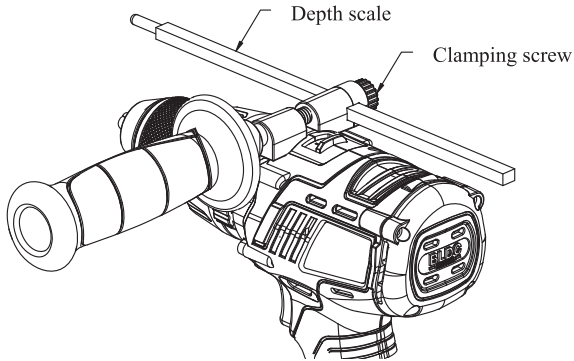
When assembling, the side handles can be assembled to the left or right for assembly, so that they can be held during operation.



## INSTALLING OR REMOVING THE DEPTH SCALE

Adjustable depth scale

Use an adjustable depth scale to make the drilling depth uniform, loosen the clamping screw, set the depth scale to the desired position, and tighten.



## OPERATION

### NOTE

Always check the direction of the rotation before use.

### AUTOMATIC SHUT-OFF FEATURE

The automatic shut-off feature will shut off power to the motor, after the motor has been stalled while the tool is unable to drill or drive.

When automatic shut-off occurs, the variable speed switch must be fully released first, and then operate the tool once again. If at the same time the tool has overheating situation, which is caused by motor's being severely loaded and stalled, operate the tool once again after leaving it to take a rest of over five minutes.

### OPERATION AS A DRILL

Rotate the Torque Adjustment Collar (see Fig. 2A) to the Drill Position. Install and tighten the desired drill bit in the chuck. Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter to match the speed and torque to the planned operation. Follow these instructions for best results when drilling.

#### Drilling:

Use sharp drill bits only. For WOOD, use twist drill bits, spade bits, power auger bits, or hole saws. For METAL, use high-speed steel twist drill bits, or hole saws. Be sure that the material to be drilled is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a "back-up" block to limit damage to the material. Always apply pressure in a straight line with the bit. Always use enough pressure to keep the drill biting, but do not push too hard or you could stall the motor or break the bit.

Hold the tool firmly to control the twisting of the drill.

IF DRILL STALLS, it is usually because it is being overloaded - RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY, remove the drill from the workpiece, and determine cause of stalling. DO NOT CLICK THE TRIGGER OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL - THIS CAN DAMAGE THE DRILL.

To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.

Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.

With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a slow speed to start the hole until it is deep enough to drill without the bit skipping out, then use a higher speed to complete the drilling. .

### **Drilling in Wood and Plastic:**

Holes in wood and plastic can be made with the same twist drills used for drilling metal. These bits may overheat unless pulled out frequently to clear chips from the flutes. For large hole, use low speed wood bits. Work that is likely to splinter should be backed up with a block of wood.

### **Drilling into Metals:**

Use a cutting lubricant when drilling into metals. The exceptions are cast iron and brass, which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulphurized cutting oil.

## **OPERATION AS A HAMMER DRILL**

Turn Mode Selector Collar to Hammer-drill Mode, and then rotate Torque Adjustment Collar to Drill Position. Install and tighten the desired drill bit in the chuck. Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter to match the speed and torque to the planned operation. Follow these instructions for best results when drilling.

## **OPERATION AS A SCREWDRIVER**

Rotate Torque Adjustment Collar (see Fig. 2A) to Torque Range Number. Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter on the top of tool to match the speed and torque to the planned operation. Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit. It is advisable to perform few practice runs in scrap materials to determine the best position of the clutch collar for each application.

### **NOTE**

Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

### **NOTE**

When change the position of the control button, making sure the variable speed switch is released.

### **NOTE**

The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

## **WARNING**

Remove the battery pack from this tool before cleaning solutions.

## **NOTE**

This tool is lubricated before it leaves the factory. This lubrication should last for the life of the tool. No further lubrication is required.

## **CLEANING**

With the motor running, blow dirt and dust out of all air vents with dry air at least once a week. Wear safety glasses when performing this. Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent. Although these parts are highly solvent resistant, NEVER use solvent.

## **CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS**

Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. DO NOT use water or any cleaning solutions.

**WARNING!!:** Disconnect the charger from the AC outlet before performing any cleaning of the charger.

## **ACCESSORIES**

**Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model.** Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local service center.

**IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustments should be performed by certified service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

## **PROTECTING THE ENVIRONMENT**

Before disposing of damaged, check with your state Environmental Protection Agency to find out about special restrictions on the disposal of tool or return them to a certified service center for recycling.



Conforms to UL STD 62841-1,62841-2-6

Certified to CSA STD 62841-1, 62841-2-6& ICES-GEN, ICES-003

## English



### **Wurth Canada Limited / Limitée**

345 Hanlon Creek Blvd  
Guelph, ON N1C 0A1

**Western Canada Distribution Center  
/ Centre de distribution de l'Ouest**

11330 255  
ST Acheson, AB T7X 6C9

**For Customer Service**

**☎ 1-800-263-5002**



## MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT

Durofix offre des produits à des prix abordables et nous espérons que ce produit et notre support technique vous satisferont pleinement. Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à nous contacter.

## UTILISATION PRÉVUE

Cet outil est uniquement prévu pour une utilisation personnelle.

Cette perceuse est conçue pour percer des trous.

## SACHEZ RECONNAÎTRE LES SYMBOLES, LES MOTS, ET LES AVIS DE SÉCURITÉ

Le but des instructions de sécurité fournies dans ce manuel n'est pas de couvrir tous les cas possibles pouvant se présenter pendant le fonctionnement, la maintenance et le nettoyage des outils.

Faites toujours preuve de bon sens et faites particulièrement attention aux instructions marquées **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel.



C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un risque de dommages corporels. Obéissez à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tous risques de dommages corporels.

**▲ DANGER**

**DANGER** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

**▲ AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des dommages corporels graves.

**▲ ATTENTION**

**ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages corporels mineurs ou modérés.

**REMARQUE**

**AVIS** fournit des informations supplémentaires utiles pour l'utilisation et la maintenance de cet outil. Assurez-vous de comprendre parfaitement les AVIS indiqués.

## IDENTIFICATION D'ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT



Lisez les manuels avant d'utiliser le produit.



Port de protection oculaire.



Port d'une protection auditive.



Port d'un masque anti-poussière



Les outils peuvent vibrer lorsqu'ils sont en marche.



Positionnez votre corps de manière bien équilibrée et stable. Ne jouez pas au plus malin lorsque vous utilisez cet outil.



Recyclage



Ne laissez pas tomber la batterie et le chargeur dans la poubelle.

## RÈGLES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



### DANGER

Lors de l'utilisation d'outils électriques, évitez toujours de vous exposer et de

respirer des particules ou de la poussière nocives.

**AVERTISSEMENT:** La poussière générée par le ponçage, sciage, broyage, forage et d'autres activités de construction contient des composants chimiques connus (par l'État de Californie) pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Voici quelques-uns de ces composants chimiques:

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et l'arsenic et le chrome provenant des pièces en bois traitées chimiquement.

Votre risque d'exposition dépend de votre fréquence de travail. Pour réduire votre exposition à ces composants chimiques: Travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité certifiés, comme des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**AVERTISSEMENT:** La manipulation de cordon d'alimentation vous expose à du plomb, un composant chimique connu par l'État de Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. *Lavez-vous les mains après manipulation.*

## RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



### AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de

toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

### AVERTISSEMENT

1. **Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Le désordre et le manque d'éclairage sont des conditions propices aux accidents.
2. **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, gaz ou poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer la poussière ou la fumée.
3. **Gardez les enfants et les spectateurs hors d'atteinte pendant le fonctionnement d'un outil électrique.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

### AVERTISSEMENT

- a. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d. **N'abusez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

## SÉCURITÉ PERSONNELLE

### AVERTISSEMENT

- a. **Restez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant

L'utilisation de l'outil électrique peut engendrer des blessures corporelles graves.

- b. **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des protections pour vos yeux.** L'utilisation d'équipement de sécurité comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives réduiront les risques de blessures corporelles.
- c. **Empêcher les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation et / ou à la batterie, ou de ramasser ou de porter l'outil.** Le fait de transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou d'activer des outils lorsque l'interrupteur est en position de marche peut être source d'accidents.
- d. **Retirez toute clavette de calage ou clé avant d'allumer l'outil électrique.** Un clé ou une clavette laissée sur un composant rotatif de l'outil électrique risquera de causer des dommages corporels.
- e. **Ne jouez pas au plus malin. Gardez constamment vos appuis et votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas des vêtements amples ou des bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants hors d'atteinte des pièces en mouvement.** Les vêtements amples et les bijoux ou les longs cheveux risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g. **Si des appareils sont fournis pour la connexion de l'extraction de poussière et des équipements de collection, vérifiez qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces appareils permet de réduire les dangers dus à la poussière.
- h. **Ne vous laissez pas familiariser avec l'utilisation fréquente d'outils pour vous permettre de faire preuve de complaisance et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

## UTILISATION ET ENTRETIEN D'OUTIL

### AVERTISSEMENT

- a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour votre application. L'outil correct fera le travail mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il est conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas sous tension ou hors tension. Un outil qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d. Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et d'autres personnes non formées. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e. Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence d'alignement ou de pièces mobiles, bris de pièces et toute autre condition pouvant affecter la fonctionnalité de l'outil électrique. En cas d'endommagement, faire réparer l'outil électrique avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f. Gardez les outils de coupe bien aiguisés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes coupantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches, etc. conformément à ces en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- h. Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes et les surfaces de préhension ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues. Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- i. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques tels que: trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion entre une borne et une autre. ensemble peuvent provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- j. Entretenez les outils avec soin. Gardez les outils de coupe bien aiguisés et propres. Les outils correctement entretenus avec un tranchant tranchant sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- k. Vérifiez le désalignement ou le coincement des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- l. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires qui peuvent convenir à un outil peuvent créer un risque de blessure lorsqu'ils sont utilisés avec un autre outil.

### UTILISATION ET ENTRETIEN D'UNE BATTERIE

#### AVERTISSEMENT

- a. **Vérifiez que l'interrupteur est sur la position d'arrêt avant d'installer la batterie.** L'installation d'une batterie dans un outil allumé risque de causer des accidents.
- b. **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- c. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie constitue un risque d'incendie ou de blessures
- d. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, gardez-la à l'abri des autres objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, ciseaux, vis ou autre petit objet en métal risquant de connecter deux connecteurs entre eux.** Le court-circuit des connecteurs de la batterie entraînera des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- e. **Dans des conditions abusives, du liquide risque d'être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez votre médecin.** Le liquide éjecté de la batterie cause des

irritations ou des brûlures.

- f. **N'utilisez pas de batterie ni d'outil endommagé ou modifié.** Endommagé ou Les piles modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- g. **Ne pas exposer une batterie ou un outil à un feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 ° C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 ° C" peut être remplacée par la température "265 ° F".
- h. **je. Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures inférieures à la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## RÉPARATION

**Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Ceci maintiendra la sécurité de l'outil électrique.

**La réparation de l'outil doit être effectuée par un technicien qualifié.** Toute réparation ou maintenance effectuée par un technicien non qualifié risquera de causer des blessures.

**Lors de la réparation d'un outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions dans la section Maintenance de ce manuel.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non respect des instructions de maintenance créera un risque de choc électrique ou de blessures.

## RÈGLES ET SYMBOLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION

**Maintenez l'outil par les surfaces antidérapantes isolantes quand vous effectuez une tâche ou l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés.** Le contact avec des câbles sous tension mettra les pièces métalliques exposées de l'outil également sous tension et électrocutera l'opérateur.

**Soyez averti que cet outil est toujours opérationnel car il n'a pas besoin d'être branché à une prise de courant.** Mettez toujours l'interrupteur en position verrouillée d'ARRÊT lorsque vous installez ou retirez une batterie ou une mèche.

**N'utilisez pas des mèches ou des prises plus larges que celles recommandées.** Des mèches ou des forets trop larges surchargeront la clé ou le moteur d'entraînement et endommageront le moteur et la boîte de vitesses.

**Ne l'utilisez pas si des mordaches ou d'autres pièces sont fissurées ou usées.**

**Ne changez jamais de sens de rotation tant que le moteur n'est pas complètement arrêté.**

**Ne maintenez jamais une pièce traitée dans votre main, sur vos genoux ou contre d'autres parties de votre corps quand vous travaillez.**

**N'utilisez pas un foret comme une toupie ou n'essayez pas d'allonger ou d'agrandir des trous en tortillant le foret.** Les forets peuvent cassés et vous blesser.

**Gardez vos mains éloignées des pièces en rotation.**


**Gardez le foret éloigné de vous et d'autres objets quand vous l'installez ou le retirez.**

**Certains bois contiennent des agents de conservation pouvant être toxiques.** Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau quand vous travaillez avec ces matériaux. Demandez et respectez toutes les informations de sécurité disponibles auprès du fabricant du matériau.

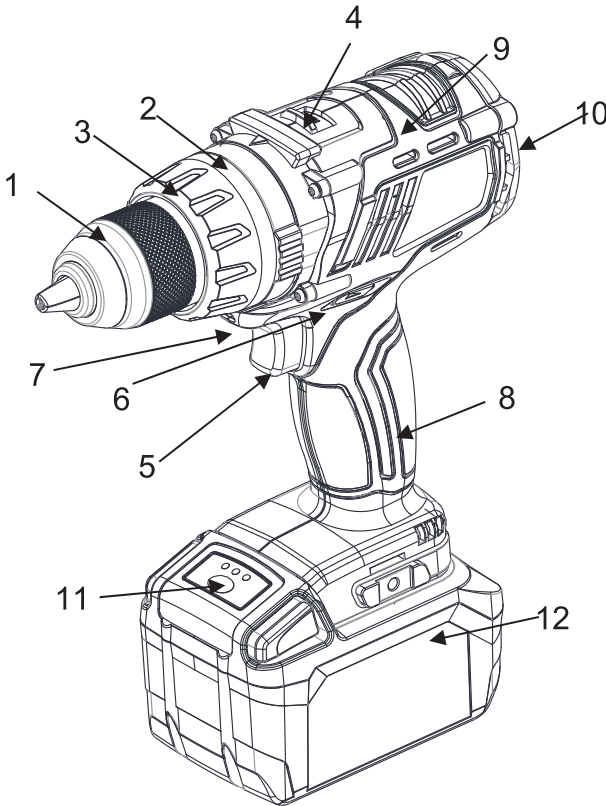
## SYMBOLES

## Français

L'étiquette sur votre outil inclut les symboles suivants. Les symboles et leurs définitions sont :

| SYMBOLE   | NOM              | DESCRIPTION   |
|---|------------------|---|
| V   | Volts            | Tension (potentiel)                                 |
| $n_0$   | Vitesse à vide:  | Vitesse de rotation à vide                          |
| kg  | Kilogrammes      | Poids   |
|  d.c. | Courant direct   | Type de courant                                     |
| .../min   | Tours par minute | Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute |
| rpm   | Tours par minute | Tours, vitesse de surface, courses, etc. par minute |

## DESCRIPTION FONCTIONNELLE



### COMMANDES ET COMPOSANTS:

1. Mandrin

7. Lampe à DEL intégrée

## Français

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 2. Collier de sélecteur de mode              | 8. Poignée anti-dérapante             |
| 3. Collet de réglage du couple               | 9. Boîtier de décoration en plastique |
| 4. Deux gammes de vitesses                   | 10. Capot arrière                     |
| 5. Interrupteur MARCHE/ARRÊT                 | 11. Indicateur de batterie            |
| 6. Bouton de commande marche avant / arrière | 12. Batterie                          |

### SPÉCIFICATIONS

|   |        |                 |
|---|--------|-----------------|
| <b>Numéro de modèle</b>                       | Unité  | RK60132         |
| <b>Tension</b>                                | V d.c. | 60              |
| <b>Capacité du mandrin</b>                    | in.    | 1/2”(13mm)      |
| <b>Max. Couple</b>                            | in-lbs | 1062            |
|   | Nm     | 120             |
| <b>Vitesse à vide</b>                         | rpm    | 0-550 / 0-2,000 |
| <b>Coups par minute</b>                       | bpm    | 30,000          |
| <b>Poids de l'outil (avec batterie 2.0Ah)</b> | lbs    | 5.63            |
|   | kg     | 2.56            |

### ▲ AVERTISSEMENT

- que les vibrations émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction des modes d'utilisation de l'outil; et
- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de tous les aspects du cycle de fonctionnement, tels que marche au ralenti en plus du temps de déclenchement).

### SPÉCIFICATIONS

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Numéro du modèle du chargeur</b>    | DC60UN26-C25                |
| <b>Entrée</b>                          | 100-240 Vc.a., 50-60 Hz     |
| <b>Sortie</b>                          | 62,0 Vcc                    |
| <b>Ampérage en sortie</b>              | 2,5A                        |
| <b>Alimentation d'entrée</b>           | 190 W                       |
| <b>Poids du chargeur</b>               | 1,23 livres (0,56 kg)       |
| <b>Numéro du modèle de la batterie</b> | B6029LA / B6029LB / B6035LE |
| <b>Capacité de la batterie</b>         | 2.0Ah / 2.5Ah / 4.0Ah       |
| <b>Type</b>                            | Li-ion                      |

### VOYANT LUMINEUX DU CHARGEUR



## Français

| VOYANT LUMINEUX             |                   | SITUATION   |
|-----------------------------|-------------------|---|
| VERT                        | ROUGE             |   |
| Clignotement rapide alterné |                   | Allumé  |
| ÉTEINT                      | ALLUMÉ            | En attente  |
| Clignotement lent           | ÉTEINT            | En charge   |
| ALLUMÉ                      | ÉTEINT            | Chargement terminé  |
| ÉTEINT                      | Clignotement lent | La batterie est endommagée, remplacez-la par une neuve  |
| Clignotement lent alterné   |                   | Protection contre les températures élevées et basses, attendez que le boîtier de la batterie revienne à une température normale |
| Clignotement lent simultané |                   | Capacité de la batterie insuffisante, il est recommandé de remplacer la batterie par une neuve                                  |

### INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Assurez-vous que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque de spécifications du chargeur. Connectez le chargeur à la source d'alimentation. Jusqu'à ce que le voyant rouge (6) s'allume. Ceci indique que le chargeur est prêt à charger.
2. Placez une batterie (1) sur le chargeur (2) ; alignez les rails du compartiment de la batterie (4). Poussez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Après environ 70 minutes, la batterie est complètement chargée. Le voyant vert s'allume.
4. Déconnectez la batterie et le chargeur l'un après l'autre (à moins que vous ne souhaitiez charger une autre batterie.)

#### REMARQUE

Après une utilisation normale, 70 mn de chargement seront nécessaires pour charger complètement la batterie. Pour une batterie totalement déchargée, plus de 70 minutes seront nécessaires pour la charger complètement.

Déconnectez le chargeur de la source d'alimentation quand il n'est pas utilisé.

La batterie a été déchargée après sa fabrication. **Par conséquent, 5-10 cycles de charge/décharge sont nécessaires avant que la batterie n'atteigne sa pleine capacité.**

### REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LE CHARGEMENT

#### ▲ ATTENTION

La durée de vie la plus longue et les meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température de l'air ambiant se situe entre 65 ° F (18 ° C) et 75 ° F (24 ° C). NE chargez PAS la batterie dans une température d'air inférieure à 4,5 ° C (40

## Français

° F) ou supérieure à 40,5 ° C (105 ° F). Ceci est important et permettra d'éviter d'endommager gravement la batterie.

**Le chargeur a été conçu pour charger rapidement la batterie entre 32 ° F (0 ° C) et 113 ° F (45 ° C).** Si la batterie qui vient d'être insérée est trop froide ou trop chaude, le chargeur ne la chargera pas et seul le voyant DEL vert et le voyant DEL rouge clignoteront alternativement et continuellement. Une fois que la température de la batterie a atteint la plage de température standard, la procédure de chargement rapide démarre automatiquement.

**Si la batterie n'est pas chargée correctement: vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas sales. Nettoyer avec un coton-tige et de l'alcool si nécessaire.**

**Si la batterie n'est pas encore chargée correctement, prenez ou envoyez le chargeur (et la batterie) au centre de service agréé le plus proche.**

**Dans certaines conditions, avec le chargeur branché sur la source d'alimentation, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être court-circuités par des corps étrangers.** Les matériaux étrangers de nature conductrice tels que, mais sans s'y limiter, la laine d'acier, la feuille d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus à l'écart des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'y a pas de batterie dans le compartiment à piles. Débranchez le chargeur avant d'essayer de le nettoyer.

**Ne pas congeler ou immerger le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide.**

### AVERTISSEMENT

Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur du chargeur. Cela peut causer des chocs électriques. Pour faciliter le refroidissement de la batterie après une utilisation, évitez de mettre le chargeur dans un endroit chaud comme dans un hangar en métal ou une remorque non isolée.

### ATTENTION

N'essayez jamais d'ouvrir le chargeur, quelque soit la raison. Si le boîtier en plastique du chargeur est cassé ou fissuré, renvoyez-le au centre de réparation le plus proche.

### REMARQUE

Ce produit n'est pas réparable par l'utilisateur. Il n'y a aucun composant réparable par l'utilisateur à l'intérieur du chargeur. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation agréé pour éviter d'endommager les composants interne sensible à l'énergie statique.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS DANS LA SECTION DU CHARGEUR DE BATTERIE DE CE MANUEL AVANT D'ESSAYER DE CHARGER LA BATTERIE DE VOTRE OUTIL.

Vérifiez toujours que la batterie et le chargeur sont compatibles. L'utilisation d'autres types de chargeurs risque d'engendrer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles, et la batterie sera définitivement endommagée ou inutilisable.

## REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA BATTERIE

### ATTENTION

Une batterie au lithium-ion peut rester dans le chargeur sans endommager la batterie ni le chargeur. La batterie restera complètement chargée dans le chargeur.

Si vous retirez la batterie du compartiment avant qu'elle ne soit complètement chargée, cela n'endommagera pas la batterie.

Si plusieurs opérations de chargement sont effectuées consécutivement, le chargeur chauffera. Ceci

est normal et n'indique pas un défaut technique.

**Le rendement de la décharge de la batterie diminuera dans les basses températures.** Si la température est exceptionnellement inférieure à -10°C, la batterie s'arrêtera automatiquement et l'outil électrique ne sera donc plus utilisable.

**La température interne de la batterie continuera d'augmenter lors d'opérations répétées nécessitant une alimentation importante ou lors de surcharges.** Si la batterie surchauffe, elle se déconnectera automatiquement. L'outil électrique ne fonctionne pas tant que la température n'est pas redevenue normale.

## ATTENTION

N'UTILISEZ PAS LA BATTERIE si elle est endommagée ou si elle fuit. Si du liquide fuyant de la batterie entre en contact avec votre peau, lavez immédiatement la partie affectée et observez s'il y a une réaction de la peau. Si nécessaire, demandez conseil à votre médecin.

## COMMUTATEUR DE VITESSE VARIABLE

Le commutateur de vitesse variable fournit une fonction de sécurité à l'utilisateur pour la conduite par vis.

Pour allumer l'outil, appuyez sur la gâchette. Pour éteindre l'outil, relâcher l'interrupteur de la gâchette (voir Fig. 1A).

Votre outil est équipé d'un frein. Le mandrin s'arrête dès que l'interrupteur de la gâchette est complètement relâché. Le commutateur de vitesse variable vous permet de sélectionner la meilleure vitesse pour une application particulière. Plus vous pressez la gâchette, plus vite l'outil fonctionnera.

Utilisez des vitesses plus faibles pour commencer les trous sans poinçon central, percer des métaux ou du plastique, des vis d'entraînement et des céramiques de perçage, ou pour toute application nécessitant un couple élevé. Des vitesses plus élevées permettent de mieux percer dans le bois, les compositions de bois et d'utiliser des accessoires abrasifs et de polissage. Pour une durée de vie maximale, utilisez la vitesse variable uniquement pour les trous de départ ou les fixations.

**REMARQUE:** L'utilisation continue dans la plage de vitesse variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

## BOUTON DE COMMANDE AVANT / ARRIÈRE

Un bouton de commande avant / arrière détermine la direction de l'outil et sert également de bouton de verrouillage. Pour sélectionner la rotation avant, RELEVER LE COMMUTATEUR DE VITESSE VARIABLE et appuyer sur le bouton de commande avant / arrière, vers le côté gauche de l'outil. Pour sélectionner l'inverse, appuyez sur le bouton de commande avant / arrière, vers le côté droit de l'outil. La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position OFF. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est complètement relâchée.

**REMARQUE:** la première fois que l'outil est exécuté après avoir changé le sens de rotation, vous pouvez entendre un clic sur le démarrage. Ceci est normal et n'indique pas de problème.

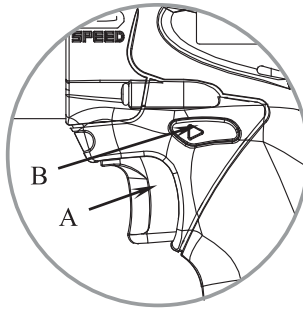


Figure 1

## COLLIER DE SELECTEUR DE MODE

La Fonction D'embrayage De Ce Collier Est Un Mécanisme De Changement De Mode Pour Le Vissage Et Le Perçage Au Marteau (Voir Fig. 2a).

### Symboles Sur Le Collier De Sélecteur De Mode:



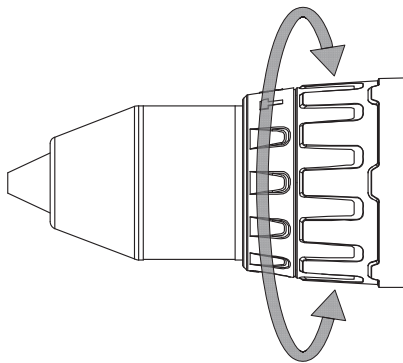
**Mode perceuse-  
perceuse**

Pour sélectionner ce mode à grande vitesse, il est possible de réaliser des forages en maçonnerie ou en béton. L'interrupteur doit être relâché pour arrêter le moteur en marche lorsque le mandrin glisse ou que l'arbre est bloqué.



**Mode tournevis**

Pour sélectionner ce mode pour visser et percer. L'interrupteur ne doit pas être relâché pour arrêter le moteur en marche lorsque le mandrin glisse ou que l'arbre est bloqué.



## COUPLE D'AJUSTEMENT DE COUPLE

La Caractéristique D'embrayage De Ce Collier Est Un Mécanisme De Tournevis À Couple Réglable Pour Entraîner Et Enlever Un Large Éventail De Formes Et De Tailles

De Fixations (Voir La Figure 2a). L'embrayage Vous Permet De Réguler Instantanément Le Couple En Fonction De La Force Appliquée.

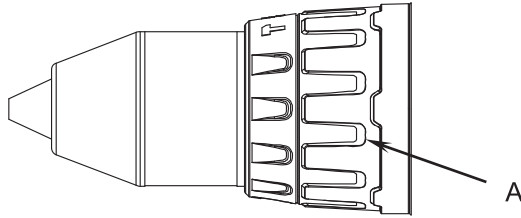


Figure 2

## Symboles sur le collier:

1 • • • 21

**Numéro de plage de couple**

Les numéros de 1 à 20 entourent le collier. Ces chiffres servent à régler l'embrayage pour fournir une plage de couple. Le nombre le plus élevé sur les colliers, le couple plus élevé et plus grande l'attache qui peut être conduit.



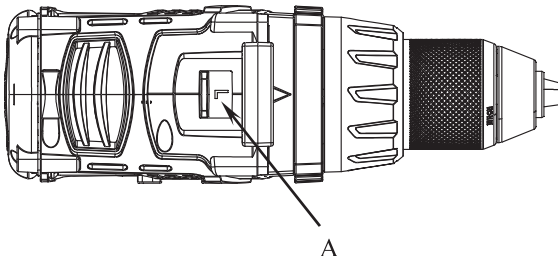
**Perceur**

Sélectionnez ce mode pour le forage à grande vitesse (bois, aluminium et acier) et l'embrayage sera verrouillé. Relâchez la gâchette pour arrêter le moteur en marche lorsque le mandrin glisse ou que l'arbre est verrouillé.

## ENGRENAGE DOUBLE GAMME

La fonction double portée de votre Driver / Drill vous permet de changer de vitesse pour plus de polyvalence. Pour sélectionner le réglage de la vitesse basse et du couple élevé (position L), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Poussez le sélecteur de vitesses à deux vitesses vers l'avant en direction du mandrin. Pour sélectionner le réglage haute vitesse et couple faible (position H), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesses à double rangée vers l'arrière (loin du mandrin) (voir Fig. 3A).

**REMARQUE:** Ne pas changer de vitesse pendant le fonctionnement de l'outil. Si vous avez des difficultés à changer de vitesse, assurez-vous que le bouton d'engrenage à deux vitesses est complètement poussé vers l'avant ou complètement repoussé.



**LUMIÈRE À DEL INTÉGRÉE**

Votre outil est doté d'une lumière LED intégrée pour éclairer la zone de travail et améliorer la vision lors du perçage / conduite dans des zones où la lumière est insuffisante.

**BROSSE DE CARBONE RECHARGEABLE EXTERNE**

Votre outil a une brosse de charbon rechargeable pour faciliter le remplacement et prolonger la durée de vie du moteur.

**FREIN ÉLECTRIQUE**

**Le commutateur de vitesse variable est équipé d'une fonction de freinage électrique conçue par circuit. L'outil s'arrête rapidement de tourner après la libération complète de l'interrupteur - C'est la fonction normale d'un frein électrique.**

**MONTAGE****INSTALLATION OU RETRAIT DE LA BATTERIE**

**POUR ENLEVER LE BLOC DE BATTERIES:** Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie (voir la Fig. 4C) et retirez la batterie de l'outil.

**POUR INSTALLER LE BLOC DE BATTERIES:** Alignez les rails (voir la figure 4B) sur l'outil avec les quatre languettes de la batterie et poussez la batterie sur l'outil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

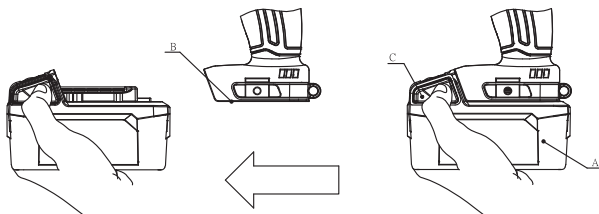


Figure 4

**INSERTION ET RETRAIT DE FORETS ET DE TOURNEVIS**

**ATTENTION:** Toujours placer le bouton d'inversion sur la position centrale (verrouillée "OFF") lors de l'installation et du retrait des embouts.

1. Le mandrin à trois mors est conçu pour l'auto-centrage du mors. Ouvrir suffisamment les mâchoires en tournant le manchon (voir Fig. 5A) dans le sens

contraire des aiguilles d'une montre, en regardant le mandrin depuis l'extrémité du foret, de manière à ce que la tige du foret puisse être insérée facilement.

2. Nettoyez et insérez l'extrémité lisse de l'embout aussi loin que possible dans le mandrin, ou jusqu'aux flûtes pour les petits embouts.
3. Tout en tenant le mors d'une main, tournez le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mors soit serré dans le mandrin.
4. Serrez le mandrin en tournant le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrer solidement.

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas le moteur de perçage lors de l'installation ou de la dépose de forets. Cette action peut entraîner la projection de l'outil dans le mandrin, entraînant des blessures.

5. Pour retirer le bit, inversez la procédure ci-dessus.

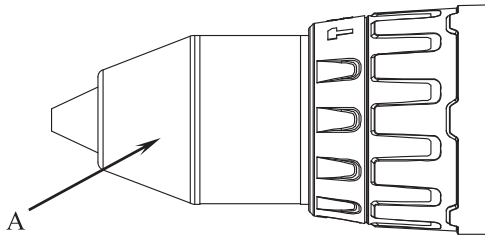


Figure 5

## INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Démarrez l'outil et l'indicateur de batterie pour afficher la capacité restante de la batterie

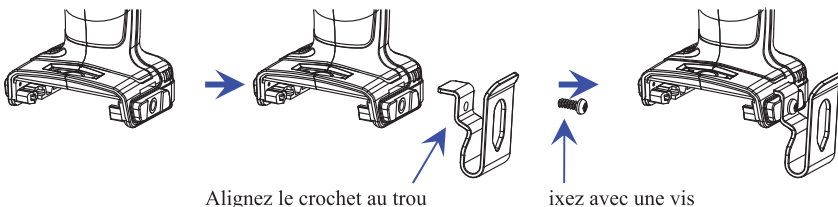
1. Un voyant allumé : 30% de capacité restante.
2. Deux voyants allumés : 60% de capacité restante.
3. Tous les voyants allumés : 100% de capacité restante.



## INSTALLER LE CROCHET MÉTALLIQUE(OPTION)

Avant d'installer le crochet métallique, suivez la procédure ci-dessous.

1. Alignez les trous du crochet métallique sur le carter de l'outil.
2. Utilisez des vis pour fixer le crochet métallique sur le carter de l'outil.



Alignez le crochet au trou

fixez avec une vis

## RETIRER LE MANDRIN

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTIONS.

Tournez le collet sur la position « percer » et le levier sur la roue basse vitesse. Serrez le mandrin autour de l'extrémité la plus courte d'une clé hex (non fournie) de taille 1/4" ou supérieure. En utilisant un maillet en bois ou un objet similaire, frappez l'extrémité la plus longue dans le sens de aiguilles d'une montre. Ceci libérera la vis à l'intérieur du mandrin.

1. Ouvrez complètement les mâchoires du mandrin.
2. Insérez un tournevis par l'avant du mandrin entre les mâchoires pour engager la tête de vis. Retirez la vis en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Placez une clé hex dans le mandrin et serrez. Avec un maillet en bois ou un objet similaire, frappez brutalement la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ceci libérera le mandrin et vous pourrez le dévisser à la main.

## INSTALLATION DU MANDRIN

1. Vissez le mandrin à la main aussi loin que possible et insérez la vis (filetage LH).
2. Serrez fermement la vis.
3. Serrez le mandrin autour de l'extrémité la plus courte d'une clé hex de taille 1/4" ou supérieure (non fournie) et frappez l'extrémité la plus longue dans le sens des aiguilles d'une montre avec un maillet en bois.

## INSTALLER OU RETIRER LA BATTERIE

POUR RETIRER LA BATTERIE : Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (7) et sortez la batterie (8) de l'outil.

POUR INSTALLER LA BATTERIE : Poussez la batterie (8) dans l'outil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche correctement.

## INSÉRER ET RETIRER UN FORET

Le mandrin de votre outil s'utilise sans clé. Pour insérer un foret ou un autre accessoire, suivez les étapes ci-dessous.

1. Verrouillez la gâchette sur la position d'arrêt.
2. Empoignez la partie arrière du mandrin avec une main et utilisez l'autre main pour faire tourner la partie avant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez jusqu'à ce que le mandrin soit ouvert suffisamment pour accepter l'accessoire à insérer.
3. Insérez le foret ou un autre accessoire dans le mandrin et serrez fermement en tenant la partie arrière du mandrin et en faisant tourner la partie avant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour libérer l'accessoire, répétez l'étape 2 listée ci-dessus.

 **ATTENTION**



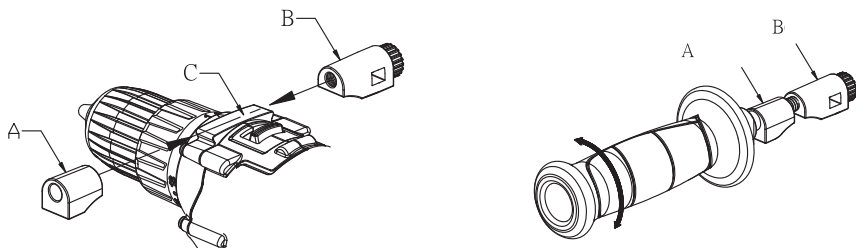
1. N'essayez pas d'installer des forets (ou autre accessoire) en empoignant la partie avant et en faisant tourner l'outil. Vous risquez d'endommager le mandrin ou de vous blesser. Verrouillez toujours la gâchette quand vous changez les accessoires.

2. Serrez bien le mandrin avec une main sur la partie inférieure et une main sur la partie supérieure pour garantir un serrage maximal.

## INSTALLER OU ENLEVER LA POIGNÉE LATÉRALE

Lors de l'installation de la poignée latérale, suivez la séquence d'opérations ci-dessous et passez la poignée latérale dans la partie A (sans filetage) et la partie B (filetée). Il est ferme, opération inverse lors du retrait de la poignée latérale.

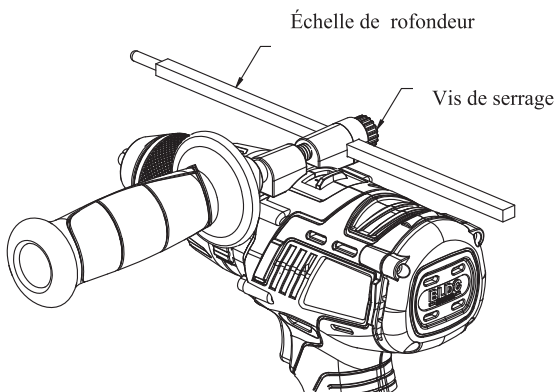
Lors du montage, les poignées latérales peuvent être assemblées à gauche ou à droite pour être assemblées, de manière à pouvoir être tenues en cours de fonctionnement.



## INSTALLER OU ENLEVER LA BALANCE DE PROFONDEUR

Échelle de profondeur réglable

Utilisez une échelle de profondeur réglable pour uniformiser la profondeur de forage, desserrez la vis de serrage, réglez l'échelle de profondeur sur la position souhaitée et serrez.



**REMARQUE**

Vérifiez toujours le sens de rotation avant l'utilisation.

**FONCTION DE COUPURE AUTOMATIQUE**

La fonction de coupe automatique coupera l'alimentation du moteur, après que le moteur a été calé pendant que l'outil est incapable de percer ou d'entraîner.

Lorsque l'arrêt automatique se produit, le commutateur de vitesse variable doit être complètement relâché en premier, puis faire de nouveau fonctionner l'outil. Si, en même temps, l'outil est surchauffé, ce qui est dû au fait que le moteur est fortement chargé et bloqué, faites de nouveau fonctionner l'outil après l'avoir laissé reposer pendant plus de cinq minutes.

**EXPLOITATION COMME FORAGE**

Tourner le collier de réglage du couple (voir la Fig. 2A) en position de perçage. Installez et serrez le foret désiré dans le mandrin. Sélectionnez la plage de vitesse / couple désirée à l'aide du sélecteur de vitesses à double plage pour adapter la vitesse et le couple au fonctionnement prévu. Suivez ces instructions pour de meilleurs résultats lors du forage.

**Perçage: Drilling**

Utilisez uniquement des forets bien pointus. Pour le BOIS, utilisez un foret hélicoïdal, un foret à trois pointes, une mèche hélicoïdale ou une scie-cloche. Pour le MÉTAL, utilisez un foret hélicoïdal ou une scie-cloche. Pour la MAÇONNERIE, comme la brique, le ciment, le bloc de mâchefer, etc., utilisez un foret en carbure. Vérifiez que le matériau à percer est solidement attaché ou serré. Lors du perçage d'un matériau fin, utilisez une contre-filière pour ne pas endommager le matériau. Appuyez toujours bien droit avec le foret. Utilisez suffisamment de pression pour garder le foret mordant, mais ne poussez pas trop fort ou le moteur risque de caler ou le foret de s'abîmer.

Maintenez fermement l'outil pour contrôler la rotation du foret.

SI LE FORET CALE, c'est généralement parce qu'il est surchargé - RELÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA GACHETTE, retirez le foret et déterminez la cause du blocage. N'ESSAYEZ PAS D'APPUYEZ ET DE RELÂCHEZ LA GACHETTE POUR DÉMARRER UN FORET BLOQUÉ - CELA ENDOMMAGERA LE FORET.

Pour réduire les blocages ou les cassures de matériel, réduisez la pression du foret et faciliter le passage du foret à travers la dernière fraction du trou.

Continuez de faire tourner le moteur quand vous sortez le foret du trou percé. Ceci permettra d'éviter les blocages.

**Forage en bois et en plastique : Drilling in Wood and Plastic**

Les trous dans le bois peuvent être percés avec les mêmes forets hélicoïdaux que ceux utilisés pour le métal. Ces forets surchauffent à moins que vous ne les sortiez fréquemment pour enlever les copeaux de la goujure du foret. Les pièces traitées qui génèrent des éclats doivent être épaulées par un bloc de bois.

### **Percer dans les métaux : Drilling in Metals**

Utilisez un lubrifiant de coupe quand vous percez des métaux. Les exceptions sont la fonte et le laiton qui doivent être percés à sec. Les lubrifiants de coupe qui fonctionnent le mieux sont les lubrifiants de coupe à base de composé sulfuré ou l'huile de lard ; la graisse de bacon peut également servir.

### **FONCTIONNEMENT COMME FORET DE MARTEAU: OPERATION AS A HAMMER DRILL**

Tournez le collier de sélecteur de mode en mode Marteau-perceuse, puis tournez le collier de réglage de couple en position anodin. Installez et serrez le foret désiré dans le mandrin. Sélectionnez la plage de vitesse / couple désirée à l'aide du sélecteur de vitesses à double plage pour adapter la vitesse et le couple au fonctionnement prévu. Suivez ces instructions pour de meilleurs résultats lors du forage.

### **FONCTIONNEMENT COMME TOURNEVIS: OPERATION AS A SCREWDRIVER**

Tourner le collier de réglage du couple (voir la Fig. 2A) sur le numéro de la plage de couple. Sélectionnez la plage de vitesse / couple désirée à l'aide du sélecteur de vitesses à double plage situé sur le dessus de l'outil pour faire correspondre la vitesse et le couple au fonctionnement prévu. Insérez l'accessoire de fixation souhaité dans le mandrin comme vous le feriez avec n'importe quel foret. Il est conseillé de réaliser quelques essais sur des matériaux de rebut afin de déterminer la meilleure position du collier d'embrayage pour chaque application.

#### **REMARQUE**

Une utilisation continue à des vitesses variables n'est pas recommandée. Ce type de fonctionnement peut endommager l'interrupteur et doit être évité.

#### **REMARQUE**

Quand vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que l'interrupteur de vitesse variable est relâché.

#### **REMARQUE**

La première fois que l'outil est démarré après un changement du sens de rotation, vous entendrez un clic au démarrage. Ceci est normal et n'indique pas un problème.



## AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de cet outil avant de nettoyer.

## REMARQUE

Cet outil est lubrifié avant de quitter l'usine. Cette lubrification dure toute la durée de vie de l'outil. Aucun lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

## NETTOYAGE

Avec Le Moteur En Marche, Enlever La Saleté Et La Poussière De Toutes Les Bouches D'aération Avec De L'air Sec Au Moins Une Fois Par Semaine. Portez Des Lunettes De Sécurité Lorsque Vous Effectuez Ceci. Les Pièces Extérieures En Plastique Peuvent Être Nettoyées Avec Un Chiffon Humide Et Un Détergent Doux. Bien Que Ces Pièces Soient Hautement Résistantes Aux Solvants, Ne Jamais Utiliser De Solvant.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DU CHARGEUR

La Saleté Et La Graisse Peuvent Être Enlevées De L'extérieur Du Chargeur À L'aide D'un Chiffon Ou D'une Brosse Douce Non Métallique. Ne Pas Utiliser D'eau Ou De Solutions De Nettoyage.

**AVERTISSEMENT !!:** Débranchez Le Chargeur De La Prise Secteur Avant D'effectuer Tout Nettoyage Du Chargeur.

## ACCESSOIRES

**Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.** Les accessoires adaptés à un outil peuvent devenir dangereux s'ils sont utilisés avec un autre outil.

Les accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles auprès de votre centre de services local pour un coût supplémentaire.

**IMPORTANT:** Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ, les réparations, la maintenance et les réglages doivent être effectués par des centres de services certifiés ou d'autres organisations de services agréées en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Avant de vous débarrasser des dommages, vérifiez avec votre état Protection de l'environnement. Agence de se renseigner sur les restrictions spéciales sur l'élimination de l'outil ou de les retourner à un centre de service agréé pour le recyclage.



Conforms to UL STD 62841-1,62841-2-6

Certified to CSA STD 62841-1, 62841-2-6& ICES-GEN, ICES-003



**Wurth Canada Limited / Limitée**

345 Hanlon Creek Blvd  
Guelph, ON N1C 0A1

**Western Canada Distribution Center  
/ Centre de distribution de l'Ouest**

11330 255  
ST Acheson, AB T7X 6C9

**For Customer Service**

**☎ 1-800-263-5002**

## GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO

Durofix le ofrece productos a un precio asequible y nos gustaría que quedara completamente satisfecho con este producto y nuestro soporte técnico. Si necesita ayuda o consejo, contacte con nosotros.

## USO INTENCIONADO

Esta herramienta es sólo para uso personal.

Este Taladro ha sido diseñado para taladrar y perforar agujeros.

## RECONOCER LOS SÍMBOLOS, PALABRAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad ofrecidas en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y prácticas posibles que puedan ocurrir al utilizar, mantener y limpiar las herramientas de corriente.

Utilice siempre el sentido común y preste especial atención a todos los avisos de **PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA** en este manual.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de posibles peligros de lesiones personales. Siga todos los mensajes de seguridad junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

### PELIGRO

**PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, tendrá como resultado la muerte o lesiones serias.

### ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones serias.

### PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones menores o moderadas.

### NOTA

**NOTA** ofrece información adicional que resulta útil para un uso y mantenimiento adecuados de esta herramienta. Si ve una **NOTA** asegúrese de entenderla por completo.

## IDENTIFICACIÓN DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA



Lea los manuales antes de utilizar el producto.



Lleve protección para los ojos.



Lleve protección para los oídos.



Lleve máscara antipolvo.



Las herramientas con alimentación pueden vibrar al usarlas.



Mantenga el cuerpo firme y equilibrado. No se sobreesfuerce al utilizar esta herramienta.



Reciclaje



No deje caer la batería y el cargador a la basura.

## NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### PELIGRO

**Cuando utilice herramientas de corriente, evite siempre respirar y exponerse al polvo o partículas dañinas.**

**ADVERTENCIA:** El polvo creado por el lijado, serrado, pulido, taladrado y otras actividades de la construcción contiene químicos que provocan según el Estado de California cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Plomo de pinturas basadas en plomo.
- Sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de obra, y arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo que corre a estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas antipolvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

**ADVERTENCIA:** Si coge el cable de corriente de los productos con cable podría exponerle al plomo, un químico que provoca según el estado de California cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. *Lávese las manos tras manipularlos.*

## NORMAS DE SEGURIDAD GENERAL

### ADVERTENCIA

**Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica.** Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a

continuación, puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y / o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red (con cable) o herramienta eléctrica operada por batería (inalámbrica).

## ADVERTENCIA

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas atestadas y oscuras invitan a los accidentes.

**No utilice herramientas de potencia en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas de potencia crean chispas que pueden prender el polvo o el humo.

**Mantenga a los niños y curiosos lejos de una herramienta de potencia.** Las distracciones pueden provocar que pierda el control de la máquina.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA

### ADVERTENCIA

- a. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- b. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- c. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso al aire libre.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **NOTA** El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" se puede reemplazar por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de circuito de fuga a tierra (ELCB)".

## SEGURIDAD PERSONAL

### ADVERTENCIA

- a. **Manténgase atento, mire lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta de potencia. No utilice una herramienta de potencia si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de distracción durante la utilización de herramientas de potencia puede resultar en graves lesiones personales.
- b. **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección en los ojos.** El equipo de seguridad como una máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco duro y protección auditiva, cuando se utiliza en las condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.



- c. **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y / o al paquete de baterías, levantando o cargando la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta de potencia.** Si deja una llave colocada en una parte giratoria de la herramienta de potencia puede provocar lesiones personales.
- e. **No realice sobreesfuerzos. Manténgase bien apoyado y equilibrado con los pies en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta de potencia en situaciones inesperadas.
- f. **Lleve ropa apropiada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** Las ropas sueltas, joyas o pelo largo pueden atascarse en las partes móviles.
- g. **Si hay dispositivos para la extracción y colecta de polvo, asegúrese de que se conectan y se utilizan correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h. **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## USO Y CUIDADOS DE LA HERRAMIENTA

### ADVERTENCIA

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual está diseñada.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d. Guarde las herramientas inactivas fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañado, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta

eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

- h. Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas. Use abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra su cuerpo es inestable y puede conducir a la pérdida de control.
- i. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan conectarse de un terminal a otro. juntos pueden provocar chispas, quemaduras o un incendio.
- j. Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente con filo afilado tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- k. Verifique la desalineación o atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, haga reparar la herramienta antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
- l. Use solo los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesiones cuando se usan en otra herramienta.

## USO Y CUIDADOS DE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

### ADVERTENCIA

- a. **Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería.** Si inserta la batería en herramientas de potencia con el interruptor encendido activado, podría tener accidentes.
- b. **Recargar sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apropiado para un tipo de batería puede suponer un riesgo si se utiliza con otra batería distinta.
- c. **Utilice herramientas de potencia sólo con las baterías específicamente designadas.** El uso de cualquier otra batería podría provocar lesiones y fuego.
- d. **Cuando una batería no se utiliza, guárdela lejos de otros objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan conectar un terminal con otro.** Si los terminales de la batería se unen podría provocar quemaduras o un fuego.
- e. **En condiciones de uso abusivo, podría salir líquido de la batería; evite el contacto directo. Si entra en contacto accidental, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además de lavarse, busque ayuda médica.** El líquido expulsado de una batería puede causar irritación o quemaduras.
- f. **No utilice una batería o herramienta dañada o modificada.** Dañado o las baterías modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que puede provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- g. **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperatura superior a 130 ° C puede causar una explosión. **NOTA** La temperatura "130 °

## Español

- C" se puede reemplazar por la temperatura "265 ° F".
- h. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## SERVICIO

**Lleve su herramienta de potencia para su reparación a un técnico cualificado que utilice sólo partes de repuesto idénticas.** Esto hará que la herramienta de potencia mantenga su seguridad.

**Las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas sólo por personal técnico cualificado.** La reparación o mantenimiento realizados por personal no cualificado podría provocar el riesgo de lesiones.

**Cuando repare una herramienta, utilice solamente partes de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento en este manual.** El uso de partes no autorizadas o si no sigue las instrucciones de mantenimiento puede provocar el riesgo de descarga o lesiones.

## NORMAS Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

### PRECAUCIÓN

**Sostenga la herramienta por sus superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta de corte pueda contactar con el cableado oculto.** El contacto con un cable 'vivo' también expondrá las partes metálicas de la herramienta en 'vivo' y descargar en el usuario.

**Tenga en cuenta que esta herramienta siempre está dispuesta para su funcionamiento, pues no tiene que ser enchufada en un enchufe eléctrico.** Coloque siempre el interruptor en la posición de bloqueo OFF cuando instale o quite la batería o las brocas.

**No utilice brocas o llaves más grandes que los recomendados.** Las brocas o llaves grandes pueden sobrecargar el taladro/destornillador y dañar al motor y los engranajes.

**No utilizar si el portabrocas u otros componentes están rotos o desgastados.**

**Nunca cambie la dirección o rotación hasta que el motor se haya detenido por completo.**

**Nunca sostenga el material de trabajo en la mano, rodillas o contra otras partes del cuerpo mientras utiliza el taladro.**

**No utilice la broca como guía ni intente agrandar o ensanchar agujeros torciendo la broca.** Las brocas pueden romperse y provocar lesiones.

**Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.**


**Mantenga la broca alejada de usted y todos los objetos mientras la instala o la quita.**

**Algunas maderas contienen sustancias conservadoras que pueden ser tóxicas.** Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel cuando trabaje con estos materiales. Pida, y siga, toda la información de seguridad disponible de su proveedor de materiales.

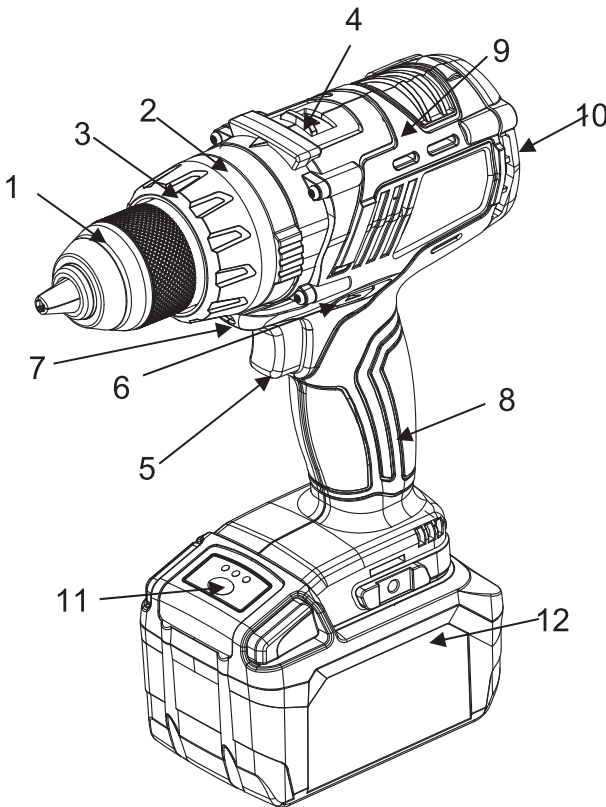
## SÍMBOLOS

La etiqueta de la herramienta puede incluir los símbolos siguientes. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

| SÍMBOLO | NOMBRE  | EXPLICACIÓN         |
|---------|---------|---------------------|
| V       | Voltios | Voltaje (potencial) |

|   |                         |  |
|---|-------------------------|--|
| No  | Sin Velocidad de Carga  | Velocidad rotatoria sin carga                                    |
| kg  | Kilogramos              | Peso   |
|  d.c. | Corriente Directa (DC)  | Tipo de corriente  |
| .../min   | Revoluciones por Minuto | Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto |
| rpm   | Revoluciones por Minuto | Revoluciones, velocidad de superficie, impactos, etc. por minuto |

## DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES



### CONTROLES Y COMPONENTES:

- 1. Chuck sin llave
- 2. Collar Selector de Modo
- 3. Collar de ajuste de torque
- 4. Gatillo
- 5. Bloqueo del gatillo
- 6. Selector de Avance/Retraso
- 7. Luz LED incorporada
- 8. Agarre suave
- 9. Vivienda decorativa plástica
- 10. Batería
- 11. Manija de la batería
- 12. Cierre de la batería

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 4. Palanca de cambios de doble rango      | 10. Cubierta trasera     |
| 5. Interruptor de velocidad variable      | 11. Indicador de batería |
| 6. Botón de control de avance / retroceso | 12. Paquete de baterías  |

**ESPECIFICACIONES**

|  |        |                 |
|--|--------|-----------------|
| <b>Número de modelo</b>                            | Unit   | RK60132         |
| <b>Voltaje</b>                                     | V d.c. | 60              |
| <b>Capacidad del portabrocas</b>                   | in.    | 1/2”(13mm)      |
| <b>Máx. Torque</b>                                 | in-lbs | 1062            |
|  | Nm     | 120             |
| <b>Sin Velocidad de Carga</b>                      | rpm    | 0-550 / 0-2,000 |
| <b>Golpes por minuto</b>                           | bpm    | 30,000          |
| <b>Peso de la herramienta (with battery 2.0Ah)</b> | lbs    | 5.63            |
|  | kg     | 2.56            |

**▲ ADVERTENCIA**

- que la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado según las formas en que se utiliza la herramienta; y
- de la necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de operación, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuándo está apagada). ejecutando inactivo además del tiempo de activación).

**ESPECIFICACIONES**

|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Número de modelo de cargador</b>   | DC60UN26-C25                |
| <b>Entrada</b>                        | 100-240 Vc.a., 50-60 Hz     |
| <b>Salida</b>                         | 62,0 Vcc                    |
| <b>Amperios de salida</b>             | 2,5 A                       |
| <b>Potencia de entrada</b>            | 190 W                       |
| <b>Peso del cargador</b>              | 1,23 libras (0,56 kg)       |
| <b>Número de modelo de la batería</b> | B6029LA / B6029LB / B6035LE |
| <b>Capacidad de batería</b>           | 2.0Ah / 2.5Ah / 4.0Ah       |
| <b>Tipo</b>                           | Li-ion                      |

**INDICADOR DE LUZ DEL CARGADOR**

INDICADOR LED

SITUACIÓN

# Español

| VERDE                      | ROJO           |   |
|----------------------------|----------------|---|
| Parpadeo rápida alternante |                | Encendido   |
| Apagado                    | Encendido      | Suspensión  |
| Parpadeo lento             | Apagado        | Cargando  |
| Encendido                  | Apagado        | La carga es completa  |
| Apagado                    | Parpadeo lento | La batería está dañada. Reemplácela con una nueva   |
| Parpadeo lento alternante  |                | Protección de temperatura alta y baja, espere a que la caja de la batería regrese a la temperatura normal |
| Parpadeo lento simultáneo  |                | Capacidad de batería insuficiente, se recomienda reemplazar la batería con una nueva                      |

## INSTRUCCIONES DE CARGA DE BATERÍA

1. Asegúrese de que el voltaje del circuito de alimentación sea el mismo que se muestra en la placa de especificaciones del cargador. Conecte el cargador a la fuente de alimentación. Hasta que se encienda la luz roja (6). Esto indica que el cargador está listo para comenzar a cargarse.
2. Coloque una batería (1) en el cargador (2); alinee los rieles del compartimento de la batería (4). Deslice la batería hacia adelante en el cargador hasta que se detenga.
3. Después de aproximadamente 70 minutos, la batería está completamente cargada. La luz verde se encenderá.
4. Desconecte el paquete de baterías y luego el cargador (a menos que desee cargar otra batería).

### NOTA

Después de un uso normal, la batería necesitará 70 minutos de carga antes de que esté completamente cargada. Una batería completamente descargada requerirá más de 70 minutos para cargarse por completo.

Desconecte el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

La batería se descargó después de su fabricación. **Por lo tanto, requerirá de 5 a 10 cargas y descargas antes de que alcance su capacidad total.**

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA



### PRECAUCIÓN

Se puede obtener la vida más larga y el mejor rendimiento si la

batería se carga cuando la temperatura del aire circundante está entre 65 ° F (18 ° C) y 75 ° F (24 ° C). NO cargue la batería a una temperatura del aire inferior a 40 ° F (4.5 ° C) o superior a 105 ° F (40.5 ° C). Esto es importante y evitará daños graves al paquete de baterías.

El cargador fue diseñado para cargar rápidamente el paquete de batería entre 32 ° F (0 ° C) y 113 ° F (45 ° C). Si la batería recién insertada está demasiado fría o demasiado caliente, el cargador no se cargará y solo el indicador LED verde y el indicador LED rojo parpadearán de forma alternativa y continua. Después de que la temperatura del paquete de baterías se ajusta al rango de temperatura estándar, el procedimiento de carga rápida se iniciará automáticamente.

Si el paquete de baterías no está cargado correctamente: verifique que no haya suciedad en los terminales del paquete de baterías. Limpie con hisopo de algodón y alcohol si es necesario.

Si el paquete de baterías aún no se ha cargado correctamente, lleve o envíe el cargador (y el paquete de baterías) al centro de servicio certificado más cercano.

Bajo ciertas condiciones, con el cargador enchufado a la fuente de alimentación, Los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden acortarse con material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductora, como, entre otros, la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya un paquete de baterías en el compartimiento de la batería. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.

No congele ni sumerja el cargador en agua ni en ningún otro líquido.



## ADVERTENCIA

No deje que entre líquido en el interior del cargador. Puede ocurrir una descarga eléctrica. Para facilitar la refrigeración de la batería tras su uso, evite colocar el cargador en un entorno caliente como un cobertizo metálico o una caravana sin aislante.



## PRECAUCIÓN

En ningún caso abra el cargador. Si la carcasa de plástico del cargador se rompe o se quiebra, devuélvalo al servicio técnico oficial más cercano.

## NOTA

Este producto no requiere mantenimiento por parte del usuario. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en el interior del cargador. Para evitar daños en componentes internos sensibles es imprescindible realizar las reparaciones en el servicio técnico oficial más cercano.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES EN LA SECCIÓN DEL CARGADOR DE LA BATERÍA EN ESTE MANUAL ANTES DE CARGAR LA BATERÍA PARA LA HERRAMIENTA.

Confirme siempre que la batería y el cargador sean compatibles. Otros tipos de cargas pueden suponer un riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales y las baterías quedarán inutilizables o se dañarán.

## NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA BATERÍA



## PRECAUCIÓN

Un paquete de baterías de iones de litio puede permanecer en el cargador sin dañar la batería o el cargador. La batería permanecerá completamente cargada en el cargador.

Si retira la batería del compartimiento de la batería antes de que la batería esté completamente cargada, no causará ningún daño a la batería.

Si se realizan varias operaciones de carga consecutivamente, el cargador puede calentarse. Es normal y no indica ningún defecto técnico.



## PRECAUCIÓN

NO UTILICE LA BATERÍA si está dañada y sale líquido de los elementos de la batería. Si se derrama líquido sobre su piel, lave la parte afectada inmediatamente y observe cualquier reacción de la piel. Si es necesario, busque atención médica.

## INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

El interruptor de velocidad variable proporciona una función de seguridad al usuario para la conducción con tornillos.

Para encender la herramienta, presione el interruptor de gatillo. Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de gatillo (vea la Fig. 1A).

Su herramienta está equipada con un freno. El portabrocas se detendrá tan pronto como el interruptor de gatillo se libere por completo. El interruptor de velocidad variable le permite seleccionar la mejor velocidad para una aplicación en particular. Cuanto más apretes el gatillo, más rápido funcionará la herramienta.

Use velocidades más bajas para comenzar orificios sin un punzón central, taladrar metales o plástico, atornillar tornillos y perforar cerámicas, o en cualquier aplicación que requiera un alto torque. Las velocidades más altas son mejor perforación en madera, composiciones de madera y para usar accesorios abrasivos y de pulido. Para una vida útil máxima de la herramienta, use la velocidad variable solo para comenzar orificios o sujetadores.

**NOTA:** no se recomienda el uso continuo en el rango de velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debe evitarse.

## BOTÓN DE CONTROL HACIA ADELANTE / ATRÁS

Un botón de control hacia adelante / atrás determina la dirección de la herramienta y también sirve como un botón de bloqueo. Para seleccionar la rotación hacia adelante, LIBERE EL INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE, y presione el botón de control de avance / retroceso, hacia el lado izquierdo de la herramienta. Para seleccionar invertir, presione el botón de control hacia adelante / hacia atrás, hacia el lado derecho de la herramienta. La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición OFF. Al cambiar la posición del botón de control, asegúrese de que el gatillo esté completamente liberado.



**NOTA:** La primera vez que se ejecuta la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, es posible que escuche un clic en el inicio. Esto es normal y no indica un problema.

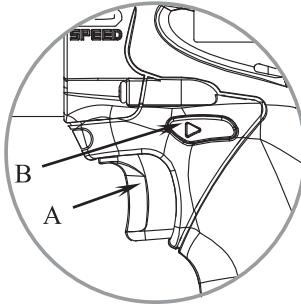


Figura 1

## COLLAR SELECTOR DE MODO

La característica del embrague de este collar es un mecanismo de cambio de modo para atornillar y taladrar con percusión (ver fig. 2a).

### Símbolos en el collar selector de modo:



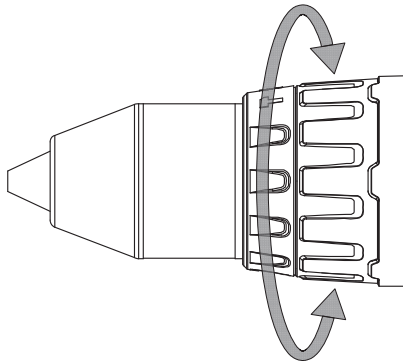
**Modo martillo perforador**



**Modo destornillador**

Seleccionar este modo con alta velocidad permite la perforación de mampostería o concreto. El interruptor debe soltarse para detener el motor en funcionamiento cuando el portabrocas se desliza o se bloquea.

Para seleccionar este modo para atornillar y perforar. El interruptor no debe soltarse para detener el motor en funcionamiento cuando el portabrocas se desliza o se bloquea.



## COLLAR DE AJUSTE DE TORQUE

**LA CARACTERÍSTICA DE EMBRAGUE DE ESTE COLLAR ES UN** mecanismo de destornillador de par ajustable para impulsar y eliminar una amplia

gama de formas y tamaños de sujetadores (vea la fig. 2A). El embrague le permite regular instantáneamente el torque, basado en la fuerza aplicada.

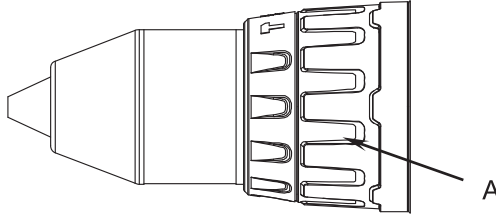


Figura 2

## Símbolos en el collar:

1 • • • 21

**Número de rango de par**

Alrededor del collar están los números que van del 1 al 20. Estos números se utilizan para configurar el embrague para entregar un rango de par. El número más alto en los collares, el par más alto y más grande el sujetador que se puede conducir.



**Perforar**

Seleccione este modo para la perforación a alta velocidad (madera, aluminio y acero) y el embrague se bloqueará. Suelte el gatillo para detener el funcionamiento del motor cuando el portabrocas se desliza o el eje está bloqueado.

## ENGRANAJES DOBLES

La función de rango doble de su Driver / Drill le permite cambiar de marcha para una mayor versatilidad. Para seleccionar la configuración de baja velocidad, alto par (posición L), apague la herramienta y permita que se detenga. Empuje la palanca de cambios de doble rango hacia adelante hacia el mandril. Para seleccionar el ajuste de alta velocidad y bajo par (posición H), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice la palanca de cambios de doble rango hacia atrás (lejos del plato) (vea la Fig. 3A).

**NOTA:** No cambie los engranajes mientras la herramienta esté funcionando. Si tiene problemas para cambiar los engranajes, asegúrese de que el botón de engranaje de doble rango esté completamente empujado hacia adelante o completamente hacia atrás.

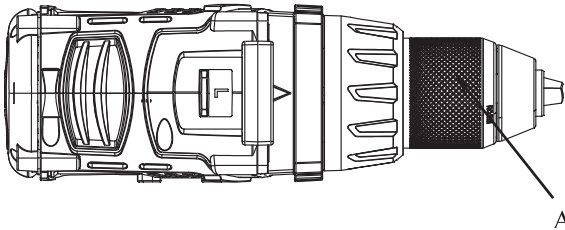


Figura 3

## LUZ DEL ÁREA LED EMPOTRABLE

Su herramienta tiene una luz LED incorporada para iluminar el área de trabajo y mejorar la visión al perforar / conducir en áreas con poca luz.

## CEPILLO DE CARBONO RECARGABLE EXTERNO

Su herramienta tiene un cepillo de carbón recargable para facilitar el reemplazo y prolongar la vida útil del motor.

## FRENO ELÉCTRICO

El interruptor de velocidad variable está equipado con una función de freno eléctrico diseñada por circuito. La herramienta dejará de girar inmediatamente después de que el interruptor se libere completamente: esta es la función normal de un freno eléctrico.

## MONTAJE

### INSTALACIÓN O ELIMINACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

**PARA QUITAR EL PAQUETE DE BATERÍAS:** presione el botón de liberación de la batería (consulte la fig. 4C) y extraiga el paquete de baterías de la herramienta.

**PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS:** alinee los rieles (vea la fig. 4B), en la herramienta con las cuatro pestañas del paquete de baterías, y empuje el paquete de baterías hacia la herramienta hasta que encaje en su lugar.

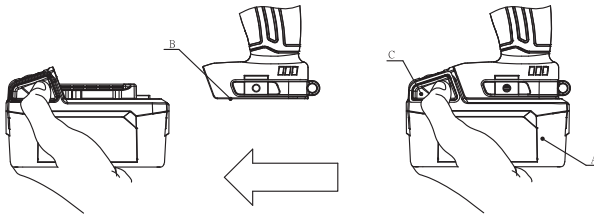


Figura 4

### INSERTAR Y ELIMINAR BROCAS PARA TALADRO Y DESTORNILLADORES

**PRECAUCIÓN:** coloque siempre el botón de inversión en la posición central (bloqueado "off") al instalar y extraer las brocas.

1. El portabrocas de tres mordazas está diseñado para autocentrarse de la broca. Abra las mordazas lo suficientemente grandes girando el manguito (vea la fig. 5a) en sentido contrario a las agujas del reloj, cuando vea el portabrocas desde el extremo de la broca, para poder insertar fácilmente la espiga de la **BROCA**.
2. Limpie e inserte el extremo liso de la punta lo más adentro posible en el mandril, o hasta las ranuras para pequeñas brocas.
3. Mientras sostiene la broca con una mano, gire la manga en el sentido de las agujas

del reloj hasta que la broca quede sujeta en el mandril.

4. Apriete el portabrocas girando el manguito en el sentido de las agujas del reloj. Aprieta de forma segura.

**ADVERTENCIA:** no opere el motor del taladro mientras instala o quita las brocas. Esta acción puede causar que la broca se suelte del mandril, causando lesiones personales.

5. Para eliminar la broca, invierta el procedimiento anterior.

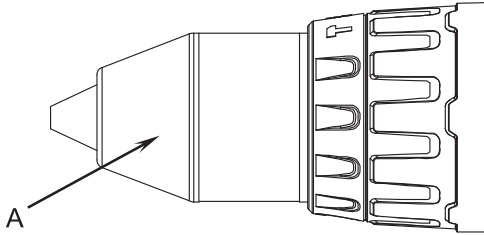


Figura 5

## INDICADOR DE POTENCIA DE LA BATERÍA

Dispare la herramienta y el indicador de batería para mostrar la capacidad restante de la batería

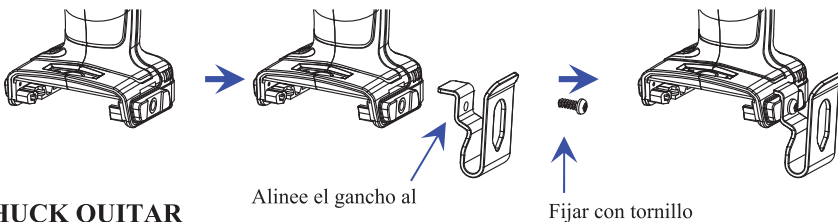
1. Una luz encendida: 30% de capacidad restante.
2. Dos luces encendidas: 60% de la capacidad restante.
3. Todas las luces encendidas: 100% de la capacidad restante.



## INSTALAR EL GANCHO DE METAL(OPCIÓN)

Antes de instalar el gancho de metal, siga el procedimiento que se muestra a continuación.

1. Alinee los orificios del gancho de metal con la carcasa de la herramienta.
2. Use tornillos para sujetar el gancho de metal a la carcasa de la herramienta.



## CHUCK QUITAR

### SIEMPRE USE PROTECCIÓN OCULAR

Gire el collar de ajuste a la posición de "perforación" y la palanca de cambios de velocidad baja. Apriete el mandril alrededor del extremo más corto de una llave hexagonal (no incluida) de 1/4" o mayor tamaño. Usando un mazo de madera u objeto

similar, golpee el extremo más largo en el sentido de las agujas del reloj. Esto aflojará el tornillo dentro del mandril.

1. Abra las mordazas del portabrocas por completo.
2. Inserte un destornillador en el frente del portabrocas entre las mordazas para enganchar la cabeza del tornillo. Retire el tornillo girando en el sentido de las agujas del reloj.
3. Coloque una llave hexagonal en el mandril y apriétela. Usando un mazo de madera u objeto similar, golpee la llave bruscamente en el sentido contrario a las agujas del reloj. Esto aflojará el portabrocas para que pueda desenroscarse con la mano.

## INSTALACIÓN DEL CHUCK

1. Atornille el portabrocas a mano lo más que pueda e inserte el tornillo (rosca lh).
2. Apriete el tornillo de forma segura.
3. Apriete el mandril alrededor del extremo más corto de una llave hexagonal de 1/4 "a o grande (no suministrada) y golpee el extremo más largo en el sentido de las agujas del reloj con un mazo de madera.

## INSTALACIÓN O ELIMINACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Para quitar el paquete de baterías: presione el botón de liberación del paquete de baterías (7) y saque el paquete de baterías (8) de la herramienta.

Para instalar el paquete de baterías: empuje el paquete de baterías (8) en la herramienta hasta que encaje en su lugar.

## INSERCIÓN Y ELIMINACIÓN DE UN TALADRO

Su herramienta cuenta con un portabrocas sin llave para mayor comodidad. Para insertar una broca u otro accesorio, siga los siguientes pasos enumerados a continuación.

1. Bloquee el interruptor de gatillo en la posición de apagado.
2. Sujete la mitad posterior del portabrocas con una mano y use la otra para girar la mitad delantera en el sentido contrario a las agujas del reloj. Gire lo suficiente para que el portabrocas se abra lo suficiente como para aceptar el accesorio deseado.
3. Inserte la broca u otro accesorio en el mandril y apriételo firmemente sujetando la mitad posterior del mandril y girando la porción frontal en el sentido de las agujas del reloj.

Para liberar el accesorio, repita el paso 2 enumerado arriba.

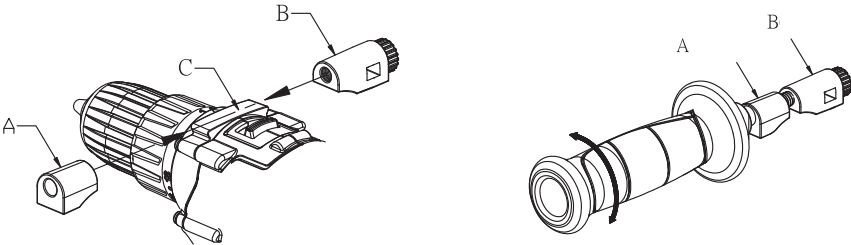
### PRECAUCIÓN

1. No intente apretar brocas (o cualquier otro accesorio) agarrando la parte frontal del portabrocas y accionando la herramienta. Puede provocar daños personales y al portabrocas. Siempre bloquee el interruptor accionador cuando cambie los accesorios.
2. Asegúrese de apretar el portabrocas con las dos manos en la parte posterior y frontal para una mayor fijación.

## INSTALANDO O QUITANDO EL MANGO LATERAL

Al instalar el asa lateral, siga la secuencia de operación a continuación, pase el asa lateral a través de la parte A (sin rosca) y la parte B (roscada) y gírela hacia la derecha para sujetarla a la base del asa lateral (parte C) hasta Es firme, operación inversa al retirar el mango lateral.

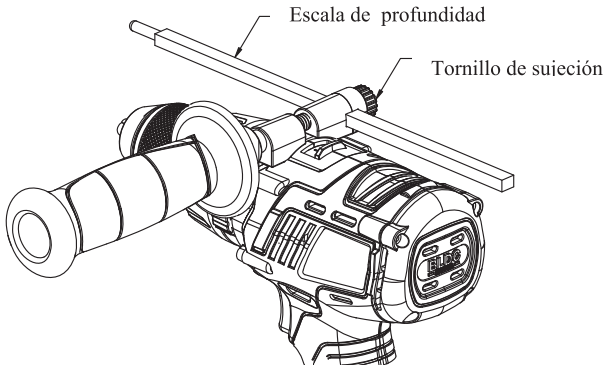
Al ensamblar, los mangos laterales se pueden ensamblar hacia la izquierda o hacia la derecha para el ensamblaje, de modo que se puedan sostener durante la operación.



## INSTALANDO O QUITANDO LA ESCALA DE PROFUNDIDAD

Escala de profundidad ajustable

Use una escala de profundidad ajustable para que la profundidad de perforación sea uniforme, afloje el tornillo de sujeción, ajuste la escala de profundidad en la posición deseada y apriete.



## OPERACIÓN

### NOTA

Compruebe siempre la dirección de rotación antes de usar.

## FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

La función de apagado automático desconectará la alimentación del motor, después de que el motor se haya detenido mientras la herramienta no puede perforar o conducir.

Cuando se produce el apagado automático, el interruptor de velocidad variable debe liberarse por completo primero, y luego operar la herramienta una vez más. Si al mismo tiempo la herramienta tiene una situación de recalentamiento, que es causada por la carga y el estancamiento del motor, opere la herramienta una vez más después de dejarla para tomar un descanso de más de cinco minutos.

## **OPERACIÓN COMO UN TALADRO**

Gire el collar de ajuste de torque (vea la fig. 2a) a la posición de perforación. Instale y apriete la broca deseada en el mandril. Seleccione el rango de velocidad / par de torsión deseado utilizando la palanca de cambios de doble rango para adaptar la velocidad y el par a la operación planificada. Siga estas instrucciones para obtener mejores resultados al perforar.

### **Perforación:**

Use brocas afiladas solamente. Para madera, utilice brocas helicoidales, brocas de pala, brocas de tornillo de potencia o sierras de perforación. Para METAL, use brocas helicoidales de acero de alta velocidad o sierras de perforación. Asegúrese de que el material a taladrar esté anclado o sujeto con firmeza. Si taladra material delgado, use un bloque de "respaldo" para limitar el daño al material. Siempre aplique presión en línea recta con la broca. Siempre use suficiente presión para mantener el taladro mordiendo, pero no presione demasiado o podría paralizar el motor o romper la broca.

Sostenga la herramienta firmemente para controlar la torsión del taladro.

SI EL TALADRO SE DETALLA, por lo general se debe a que se está sobrecargando - APAGUE EL GATILLO INMEDIATAMENTE, retire el taladro de la pieza de trabajo y determine la causa del estancamiento. NO HAGA CLIC EN APAGAR Y ENCENDER EL DISPARADOR EN UN INTENTO DE INICIAR UN TALADRO LLENADO - ESTO PUEDE DAÑAR EL TALADRO.

Para minimizar el estancamiento o la rotura del material, reduzca la presión sobre el taladro y facilite la perforación a través de la última parte fraccionaria del orificio.

Mantenga el motor en funcionamiento cuando retire la broca de un orificio taladrado. Esto ayudará a prevenir atascos.

Con los ejercicios de velocidad variable, no hay necesidad de perforar en el centro el punto que se va a perforar. Use una velocidad lenta para iniciar el agujero hasta que sea lo suficientemente profundo como para perforar sin que la broca se salga, luego use una velocidad más alta para completar la perforación. .

### **Perforación en madera y plástico:**

Los agujeros en madera y plástico se pueden hacer con las mismas brocas helicoidales utilizadas para perforar metal. Estos bits pueden sobrecalentarse a menos que se extraigan con frecuencia para eliminar virutas de las flautas. Para agujeros grandes, use brocas de madera de baja velocidad. El trabajo que es probable que se astille debe estar respaldado con un bloque de madera.

## Perforación en metales:

Use un lubricante de corte cuando taladre metales. Las excepciones son hierro fundido y latón, que deben perforarse en seco. Los lubricantes de corte que funcionan mejor son aceite de corte sulfurado.

## OPERACIÓN COMO TALADRO DE MARTILLO

Gire el collar selector de modo al modo martillo perforador, y luego gire el collar de ajuste de par a la posición de ebullición. Instale y apriete la broca deseada en el mandril. Seleccione el rango de velocidad / par de torsión deseado utilizando la palanca de cambios de doble rango para adaptar la velocidad y el par a la operación planificada. Siga estas instrucciones para obtener mejores resultados al perforar.

## FUNCIONAMIENTO COMO DESTORNILLADOR

Gire el collar de ajuste de par (vea la fig. 2a) al número de rango de par. Seleccione el rango de velocidad / par de torsión deseado utilizando la palanca de cambios de doble rango en la parte superior de la herramienta para adaptar la velocidad y el par a la operación planificada. Inserte el accesorio de fijación deseado en el portabrocas como lo haría con cualquier broca. Es aconsejable realizar pocas pruebas de práctica en materiales de desecho para determinar la mejor posición del collar de embrague para

### NOTA

No se recomienda el uso continuado a velocidad variable. Puede dañar el interruptor y debería evitarse.

### NOTA

Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese de que el control de cambio de velocidad está suelto.

### NOTA

La primera vez que la herramienta se utiliza tras cambiar la dirección de rotación, puede que escuche un clic al inicio. Esto es normal y no indica ningún problema.

## MANTENIMIENTO



### ADVERTENCIA

Quite la batería de la herramienta antes de usar disoluciones de limpieza.

### NOTA

Esta herramienta ha sido lubricada antes de salir de fábrica. El lubricante debería durar hasta el final de la vida útil de la herramienta. No necesita más lubricación.

## LIMPIEZA

Con el motor en funcionamiento, elimine la suciedad y el polvo de todas las salidas de aire con aire seco al menos una vez a la semana. Use gafas de seguridad cuando realice esto. Las partes exteriores de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo y



detergente suave. Aunque estas partes son altamente resistentes a los solventes, NUNCA use solventes.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

La suciedad y la grasa pueden eliminarse del exterior del cargador con un paño o un cepillo blando no metálico. No use agua ni soluciones de limpieza.

**ADVERTENCIA:** desconecte el cargador de la toma de ca antes de realizar cualquier limpieza del cargador.

## ACCESORIOS

Utilice solamente accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser útiles para una herramienta pueden convertirse en peligrosos al utilizarlos en otra herramienta.

Los accesorios recomendados para usarlos con la herramienta están disponibles para su compra en su centro local de servicios.

**IMPORTANTE:** Para una mayor SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, mantenimiento y ajustes deberán realizarse en centros de servicio oficiales u otros servicios técnicos cualificados, utilizando siempre componentes idénticos.

## PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Antes de tirar una unidad dañada, consulte a su Agencia de Protección Medioambiental si existen restricciones especiales sobre la retirada de herramientas o para devolverlas a un centro de servicios para su reciclaje.



Conforms to UL STD 62841-1, 62841-2-6

Certified to CSA STD 62841-1, 62841-2-6 & ICES-GEN, ICES-003



### Wurth Canada Limited / Limitée

345 Hanlon Creek Blvd  
Guelph, ON N1C 0A1

Western Canada Distribution Center  
/ Centre de distribution de l'Ouest

11330 255  
ST Acheson, AB T7X 6C9

For Customer Service

 1-800-263-5002





